

LIBRO DE RESÚMENES

JORNADAS DEL CENTENARIO

LEGADOS, VIGENCIA, PROYECCIONES

9 - 12 de octubre de 2023

Facultad de Filosofía y Letras - Universidad de Buenos Aires



IFLH

100
AÑOS

Instituto de Filología
y Literaturas Hispánicas
Dr. Amado Alonso
1923-2023

ÍNDICE

- 03 **1. Historia de la lingüística en la Argentina** (*Battista / Sofía*)
- 06 **2. La construcción de las ruinas como legado del pasado** (*Margarit / Lara*)
- 08 **3. Proyecciones de la literatura y las artes: las Humanidades digitales** (*del Río / Rossi*)
- 10 **4. Perspectivas actuales de las narrativas, representaciones y ficciones policiales y criminales** (*Maltz*)
- 11 **5. Categorías lingüísticas: De la deixis a la subjetividad en la oración y en el discurso** (*Giammatteo/ Ferrari*)
- 14 **6. Perspectivas de la Germanística: historia y actualidad** (*Vedda*)
- 16 **7. Legados del Instituto de Filología en el campo de la enseñanza** (*Bombini*)
- 19 **8. Teorías, prácticas y políticas de la Filología** (*Link / Bentivegna*)
- 23 **9. Los estudios de Folklore y Genética Textual en el Instituto de Filología** (*Palleiro*)

ÍNDICE (CONT.)

- 27 **10. Tradiciones, desvíos y rupturas en la Literatura Norteamericana de Entreguerras** (*Burello*)
- 29 **11. Legados y proyecciones de los estudios de la temporalidad** (*Trebisacce / Carranza*)
- 31 **12. Perspectivas para el estudio de la temporalidad en la literatura moderna** (*Ledesma / Ramallo*)
- 33 **13. Estructura de duplicación en español de Argentina y más allá** (*Zdrojewski / Verdecchia*)
- 37 **14. Legados, vigencia y proyecciones de la Materia de Bretaña: la narrativa caballeresca posterior a Chrétien de Troyes** (*Artal*)
- 39 **15. Variación gramatical y español de la Argentina** (*Kornfeld*)
- 42 **16. La novela de aprendizaje en la literatura universal: nuevas aproximaciones al género literario prototípico de la modernidad** (*Koval / Ferrari*)
- 45 **17. Procesos y recursos de formulación textual y léxica** (*Ciapuscio / Berri*)
- 49 **19. Obras tardías, estética de la finitud: a propósito del ciclo cervantino de senectute** (*Vila / D'Onofrio*)

01. HISTORIA DE LA LINGÜÍSTICA EN LA ARGENTINA

COORDINADORES: EMILIANO BATTISTA Y ESTANISLAO SOFÍA
Lunes 9 de octubre, 16.15-18.30 | Aula 7

EMILIANO BATTISTA (UBA-CONICET)

"La tensión disciplinar entre lingüística y filología en la Argentina del siglo XIX a partir de la inauguración del Instituto de Lingüística/Filología"

Con punto de partida en el discurso pronunciado por Ricardo Rojas al inaugurar el Instituto de Filología en 1923, el presente trabajo intenta trazar, retrospectivamente, una (posible) ruta de lectura de lo acontecido en la Argentina en materia de reflexión sobre el lenguaje durante el siglo XIX; específicamente, busca analizar la contienda referida a las nociones de lingüística y filología. Esta tensión terminológico-conceptual en torno a la denominación de la disciplina – manifestada en los primeros tiempos del Instituto en la oscilación del nombre recibido por el organismo y tematizada, por ejemplo, en intervenciones de Arturo Costa Álvarez (1928), Pedro Henríquez Ureña (1930) y Amado Alonso (1940)– se remontaba al período decimonónico. Según advertimos, la gramática de Baldmar Dobranich (1893) y el diccionario de Matías Calandrelli (1880-1914) distinguían los alcances de cada una de las disciplinas, ya fuera en virtud de un objeto de estudio acotado a la estructura de las lenguas (la lingüística) o extendido al análisis de las bellas letras (la filología); mientras los trabajos de Samuel Lafone Quevedo (1888, 1893) practicaron una lingüística que procuraba estudiar el funcionamiento de las formas y la evolución del lenguaje en escenarios naturales, los trabajos de Mariano Larsen (1870), Vicente Fidel López (1871), Miguel Ángel Mossi (1873) y Bartolomé Mitre (1894) desarrollaron una filología que, como ejercicio arqueológico, encontraba en el análisis de las formas lingüísticas una herramienta de interpretación y gestión del pasado americano, de las diferencias étnico-culturales y del cosmopolitismo fruto de las oleadas inmigratorias, entre otras cuestiones.

ELVIRA ARNOUX (UBA)

"Resonancias intelectuales de la labor del Instituto de Filología en la conformación de la Glotopolítica en la Argentina"

La Glotopolítica, entendida en la actualidad como el estudio de la dimensión semiótica de los procesos sociales tal como se exponen en el campo de la política, se ha ido conformando desde los años setenta del siglo pasado, aunque adopte su designación en nuestro país a partir de la intervención, en 1986, de Guespin y Marcellesi en la revista *Langages*. La perspectiva amplia que adoptamos no es ajena a la de estos autores que buscaban incluir en el área todos los hechos del lenguaje en los que la acción de la sociedad reviste la forma de lo político. Tampoco es ajena a la de importantes recorridos de la lingüística que anclaron y se desarrollaron en el Instituto de Filología y que incidieron en los espacios de formación de aquellos que participaron en la constitución del área en la Argentina. En la exposición me referiré a cómo en los años sesenta, en la carrera de Letras de la Universidad de Buenos Aires, se difundieron ampliamente los trabajos del Instituto de Filología, que desde su fundación y a lo largo de más de dos décadas había abordado la dimensión social de los hechos de lenguaje, articulando la historización de los procesos en los que se inscribían los textos con el análisis detenido de los materiales que investigaban. Asimismo, algunos miembros destacados de la institución habían intervenido con instrumentos lingüísticos en los que la reflexión acerca de los requerimientos de la enseñanza de la lengua en el país se conjugaban con el reconocimiento de las transformaciones operadas en las tecnologías de la palabra y en las relaciones políticas en el ámbito hispánico y servían de fundamento a las opciones pedagógicas adoptadas.

ROBERTO BEIN (UBA)**“Concepciones de ideología y de ideología lingüística”**

Desde Destutt de Tracy y Marx, las concepciones de ideología son múltiples, y el término también se ha usado con sentidos muy diferentes, como lo prueban en sendas obras Slavoj Žižek (1994) y Néstor Capdevila (2004). Sin duda, algunas de esas concepciones se pueden aplicar a los sistemas de ideas que tenemos acerca del lenguaje y de las lenguas. De allí ha nacido, con mayor fuerza en los últimos años, el concepto de ideología lingüística, como lo formula, entre otros, José del Valle (2007: 18-23). También podemos rastrear antecedentes en la filología, como lo mostraremos en la *Filosofía del Lenguaje* (1943) de Karl Vossler y en el prólogo que para su traducción, que realizó en conjunto con Raimundo Lida, escribió Amado Alonso.

Pero pensamos que la simple adjetivación de ideología no debe ocultar algo que en el fondo es un problema complejo de la lingüística y el análisis del discurso: al tener que hablar del lenguaje con el lenguaje, debemos recurrir a menudo a mecanismos metafóricos trasladando conceptos de otras disciplinas, que sólo con el tiempo suelen convertirse en términos más precisos. En esta exposición reflexionaremos al respecto sobre conceptos tales como condiciones de producción, mercado y capital lingüísticos, representaciones del lenguaje y fetiche lingüístico, tal vez todos subsumibles en la eventual distancia teórica entre ideología e ideología lingüística.

VIRGINIA BONATTO (UNLP) - SANTIAGO LÓPEZ-RÍOS (UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID)**“Américo Castro y la Universidad Nacional de La Plata. Apuntes en torno a su visita de 1923”**

En 1920 se inicia, en la Universidad de Buenos Aires, una serie de gestiones que confluyen en la fundación del Instituto de Filología en junio de 1923, cuyo primer director será un discípulo de Ramón Menéndez Pidal, Américo Castro. La estancia de Castro en Argentina coincide también con el dictado de un seminario en la rebautizada como “Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación” de la Universidad Nacional de La Plata, que, gracias a los impulsos reformistas de su decano, Ricardo Levene, en 1920 había sumado el complemento “de Humanidades” en su denominación y atravesaba una serie de reformas importantes en los planes de enseñanza. Aunque resulta claro que la figura clave para la creación del Instituto de Filología de la UBA fue Ricardo Rojas (quien, además, había sido profesor en La Plata hasta 1920) cabe preguntarse por el papel de la UNLP, y de figuras de esta universidad como Ricardo Levene y el profesor y asesor gubernamental Pascual Guaglianone, en la llegada de filólogos españoles a la Argentina. Sabemos, por ejemplo, gracias a la correspondencia entre Américo Castro y Federico de Onís, que Guaglianone había insistido, durante 1920, en que los españoles Castro, de Onís y Tomás Navarro dictaran cursos de filología castellana en La Plata. Responder a esa pregunta, a partir de la revisión de la documentación existente, es uno de los núcleos de este trabajo.

Un segundo núcleo consiste en indagar cómo se articuló el interés pedagógico de Castro (y de la Junta para Ampliación de Estudios española, a la cual representaba) con las reformas puntuales del plan de estudios de la carrera de Letras en la UNLP, concebida, fundamentalmente, como espacio de formación de docentes para el nivel secundario. Ocurre, asimismo, que, al margen del trabajo que desarrollaba en el Centro de Estudios Históricos y otros organismos de la Junta para Ampliación de Estudios, Américo Castro estaba muy implicado en proyectos de reforma educativa en la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid a principios de los años 20. Esta cuestión se pondrá en relación con una característica distintiva de la UNLP, que tiene que ver con la orientación hacia la extensión universitaria como parte de su programa fundacional. En este sentido, cobran interés las dimensiones pedagógicas de la visita a La Plata de Américo Castro, quien, no se olvide, era un destacado discípulo de Francisco Giner de los Ríos, el fundador de la Institución Libre de Enseñanza.

ÁNGELA DI TULLIO (IFLH, UBA)

“El sujeto es casi gramatical: las gramatiquerías de Borges”

En sus escritos juveniles Borges pensó y resolvió de manera original los problemas de la lengua que le interesaban, tanto los filosóficos como los que correspondían a la relación entre lengua y nación. En “Indagación de la palabra”, ensayo inicial de *El idioma de los argentinos*, se quejaba del ordenamiento arbitrario que con sus categorizaciones el lenguaje impone a la realidad, solo superable por la lengua poética, que en cierta medida se independiza de la semántica y de la sintaxis, con sus repeticiones y metáforas. Borges no se conforma con la gramática, aunque, con cierta resignación, le reconocía su carácter ineludible: “la menos imposible clasificación de nuestro lenguaje es la mecánica de oraciones de activa, de pasiva, de gerundio, impersonales y las que restan” (p. 26). El tema de la lengua se proyectaba también, desde una perspectiva glotológica, en la definición, en términos afectivos y valorativos, del “matiz de diferenciación” en que cifraba la distancia con la variedad hegemónica o con el lenguaje orillero. Los dos temas reaparecen en los casi cuarenta años de conversaciones compartidas con Bioy Casares (2006) sobre los cambios que perciben en algunas palabras y modismos del habla de Buenos Aires, en comparaciones entre lenguas o variedades, o respecto de la Academia Argentina de Letras y su relación con la Española.



02. LA CONSTRUCCIÓN DE RUINAS COMO LEGADO DEL PASADO

COORDINADORES: LUCAS MARGARIT Y MARCELO LARA

Lunes 9 de octubre, 16.15-18.30 | Aula 4

ELINA MONTES (FFYL, UBA)

“Espacios del abandono en las ciudades neoliberales”

De la mano de escritores como M. John Harrison y China Miéville –que optaron por una estética transgresora de las expectativas realistas–, la literatura inglesa contemporánea registra un imaginario urbano en el que la ruina, el desecho y la basura son una presencia constante que insta a preguntarse por su significado en relación con la historia económica de las últimas décadas del siglo XX y sus efectos, puesto que resultan restos visibles que desnudan las diversas segregaciones resultantes de las especulaciones territoriales y económicas que operan en la ciudad neoliberal.

CECILIA LASA (IFLH, UBA)

"Analizar literatura en una Europa en ruinas: apuntes sobre la relación entre Eliot, Caudwell y Williams"

El presente trabajo se desprende de la investigación de doctorado en torno a la crítica materialista anglosajona del siglo XX sobre William Shakespeare. En ella descollan, tanto por la presencia, ausencia u omisión del trabajo del dramaturgo, Christopher Caudwell en el período de entreguerras y Raymond Williams en el período de posguerra. Ambos se pronuncian en contra de las reflexiones idealistas que T. S. Eliot despliega en sus ensayos mediante una disputa por la conceptualización de la noción de Modernidad y su abordaje. En la lectura que Caudwell y Williams realizan del drama shakespeariano en relación con una Inglaterra incipientemente moderna, no solo intentan delinear una propuesta materialista, sino responder a las demandas intelectuales de una Europa azotada por la guerra.

MARCELO LARA (FFyL, UBA)

"Un presente cargado de pasado: la ruina como una potencia activa que obra en el ahora"

El presente trabajo se propone pensar a través del texto *Discovering Scarfolk*, de Richard Littler (2014), y del evento "Punk Funeral", organizado en Londres por Joe Corré (2016), dos perspectivas que aparecen en los mencionados materiales sobre la construcción de ruinas en el capitalismo tardío. Por un lado, emerge la producción de nuevas ruinas sobre ruinas como un proceso de cooptación de objetos y conductas del pasado transformados en citas de estilo a través de su "precorporación", en tanto única alternativa de lo que es políticamente posible hacer con la historia. Por el otro, aparece el rescate y la reconstrucción de ruinas como un recurso para cargar el pasado con un presente naturalizado, aceptado y consumido que, de algún modo, plantea cierta contemporaneidad entre ambos.

EZEQUIEL RIVAS (FFYL, UBA)**“Voces masculinas y femeninas en las poéticas de la Gran Guerra”**

Se suelen calificar de intencionales las ruinas producidas, por ejemplo, por las guerras. A la destrucción visible que se opera en las superficies de los territorios urbanos se yuxtapone un derrumbe menos ostensible pero no menos perturbador, que es el que se cierne sobre las vidas humanas afectadas emocional y físicamente por los conflictos. Afecciones estas últimas que inciden profundamente en la manera en que se vive, se rememora, se altera, se niega o se escribe la historia y que son evidenciadas por la escritura poética surgida durante el conflicto de la Gran Guerra.

Julieta Abella (UBA, CONICET)**“‘Metem si acaso’: las referencias a la transmigración de las almas en el *Ulises* de James Joyce”**

El *Ulises* de James Joyce cuenta con alrededor de una decena de menciones a la metempsicosis que de forma directa (“¿Metempsicosis?”) o indirecta (“metem si acaso”) recorren toda la novela.

La metempsicosis es definida por Bloom como “la transmigración de las almas” y la ubica como parte de la tradición griega clásica. La presente ponencia busca hacer un rastreo del lugar donde ocurren estas referencias en el texto, qué tan alejadas están de aquello postulado por los antiguos filósofos y la relación que estas tienen con los hechos que ocurren en la narración. El uso de la metempsicosis se lee como parte de una reformulación más extendida que Joyce hace de la materia clásica en el *Ulises* donde toma resabios de la cultura de la antigua Grecia y los introduce temáticamente para cuestionarlos. Es así que la transmigración de las almas es una teoría que se vuelve un tópico retomado por diversos personajes, es decir, una ruina antigua en servicio de la narración modernista de Joyce.

FERNANDO BOGADO (FFYL, UBA)**“Fragmento, fantasma, ficción: *El gigante ahogado* de J. G. Ballard”**

El cuento de J.G. Ballard, *El gigante ahogado*, incluido en la antología *El hombre imposible*, pone en relación una serie de instancias que, momentáneamente, consideraremos determinantes de una perspectiva particular de nuestros tiempos: ¿a qué nos referimos con perspectiva? ¿Es algo comprensible de suyo o no? ¿Tenemos que definirlo necesariamente? Digamos que consideramos perspectiva a una suerte de síntoma de época, a la manera en que se entienden los entes comprendidos y teorizados en un momento determinado, en un espacio determinado: o sea, en un horizonte dado. Debemos tener presentes en todo momento que nuestro problema se detiene en lo modal (perspectiva) y en el trasfondo (horizonte): será a partir de estos dos conceptos que trataremos de leer en el cuento de Ballard un problema de época que, adelantando en alguna medida la conclusión, trata sobre el lugar de la ficción en todo proyecto individual o institucional.



03. PROYECCIONES DE LA LITERATURA Y LAS ARTES: LAS HUMANIDADES DIGITALES

COORDINADORES: GIMENA DEL RÍO RIANDE Y GERMÁN ROSSI

Lunes 9 de octubre, 18.45-20 | Aula 7

CARLOS NUSCH (UNLP)

“Aproximaciones al análisis de la poesía amorosa desde la minería de textos y el marcado XML TEI: metadatos y herramientas. Posibilidades, desafíos y limitaciones”

En esta presentación se comentan algunas de las tareas realizadas para una propuesta de sistema de información en el marco del proyecto *Aetates Amoris*, dedicado a las concepciones del amor y el vocabulario amoroso en diferentes épocas. Se detallan los metadatos utilizados (XML-TEI y Dublin Core Cualificado) para el manejo de los diferentes materiales textuales y bibliográficos que contendrá el sitio. Como una aproximación adicional al corpus de estudio se confeccionaron diferentes análisis estilométricos aplicados al análisis estadístico de textos literarios. Las herramientas y métodos utilizados proceden del Procesamiento de Lenguajes Naturales (PLN) y de la Inteligencia Artificial (IA), más específicamente el modelo *Latent Dirichlet Allocation* o LDA. Si bien el proyecto se encuentra en una fase inicial, las técnicas de Lectura Distante (*Distant Reading*) y propias de la tradicional Lectura Cercana (*Close Reading*) se muestran enormemente prometedoras a la hora de identificar ciertos patrones lingüísticos y temáticos presentes en el corpus de estudio. Se comentarán además las limitaciones y escollos de dicho abordaje que deben ser tenidos en cuenta en el marco del uso de herramientas de inteligencia artificial aplicada en este caso a textos literarios. El rol del humanista se torna determinante como profesional crítico que debe evaluar y revisar los nuevos enfoques digitales.

GABRIEL CALARCO (UBA)

“Leer un poema medieval en las pantallas del siglo XXI; una reflexión sobre los conceptos de obra y texto en la edición digital de una investigación doctoral sobre la écfrasis en el *Libro de Alexandre*”

La siguiente presentación se propone realizar una reflexión teórica sobre las motivaciones que impulsaron una serie de elecciones tomadas para la preparación de una edición filológica digital de un corpus de fragmentos de écfrasis del *Libro de Alexandre* como parte del trabajo de mi tesis doctoral. A través de una serie de ejemplos tomados de este proyecto, presentaremos una aproximación a la edición digital de la textualidad medieval que se distingue de la adoptada en los proyectos más representativos de edición filológica digital. Entre las particularidades de esta propuesta pueden citarse el carácter fragmentario del corpus editado, el foco puesto en la anotación semántica y en las notas complementarias navegables a través de hipervínculos por sobre la lectura lineal del texto fuente, el uso de un texto crítico preexistente, y el uso de herramientas digitales alternativas, asociadas a los principios de la *minimal computing*. Finalmente, intentaremos ofrecer algunas propuestas sobre las ventajas que esta aproximación heterodoxa puede ofrecer para el estudio de la poesía clerical castellana y en un sentido más amplio, para diferentes fenómenos propios de la cultura escrita medieval.

AGUSTINA RYCKEBOER (USAL)**“El Mini Fierro: una lectura cercana del poema gaucho con codificación XML TEI”**

Desde el laboratorio de HD venimos trabajando en la edición digital de la primera publicación del *Martín Fierro* del año 1872. Esta edición se apoya en el concepto de lectura cercana, con lo cual todos los aspectos del texto, aún los más insignificantes para un lector, son tenidos en cuenta. En este proceso se nos han presentado varios desafíos: desde localizar una digitalización de buena calidad a realizar elecciones dentro del marcado. Nuestro objetivo es rescatar todos los aspectos del poema que resultan llamativos en su presentación, así como rescatar las rimas y presentar un vocabulario que haga más ligera su lectura y comprensión. Buscamos, así, relatar cómo ha sido el proceso de editar este poema, las dificultades y curiosidades que hemos encontrado en este camino, así como describir en qué consiste el marcado TEI, que es la herramienta principal detrás de todo este proyecto.

Gimena del Rio Riande (IIBICRIT, CONICET)**“Diez años de Humanidades Digitales en Argentina: iniciativas, proyectos y propuestas a futuro”**

¿Qué significa hacer Humanidades Digitales en una región donde se experimenta la desigualdad en el acceso a la tecnología y la alfabetización digital? Desde 2013 diferentes proyectos orientados a la investigación filológica con herramientas digitales y computacionales y otros de divulgación sobre las Humanidades Digitales vienen proponiendo métodos y prácticas de trabajo en nuestro país. En un abordaje relacionado con la Filología Digital, la edición de textos y los abordajes cualitativos y cuantitativos, la presentación situará las posibilidades de desarrollo de las Humanidades Digitales en el marco de iniciativas relacionadas con el Acceso Abierto y la Ciencia Abierta. Las reglamentaciones y recomendaciones sobre uso de software y hardware abierto con relación a los principios FAIR (*Findable, Accessible, Interoperable and Reusable*) serán aquí el hilo conductor de un programa para unas Humanidades Digitales orientadas a la democratización del conocimiento y a la reproducibilidad de las ciencias humanas en Argentina.



04. PERSPECTIVAS ACTUALES DE LAS NARRATIVAS, REPRESENTACIONES Y FICCIONES POLICIALES Y CRIMINALES

COORDINADOR: HERNÁN MALTZ

Lunes 9 de octubre, 18.45-20 | Aula 4

MARTINA GUEVARA (UBA-CONICET) - ANDREA VILARIÑO (UBA-UNAJ-CONICET)

“Piedad y crimen. Primeras reflexiones sobre la religión en el policial argentino. Dos potencias en diálogo”

La historia crítica del policial ha ubicado el inicio del género de manera firme en la década de 1940. Esta concepción es, como ha demostrado la bibliografía, tributaria de una operación programática impulsada, desde los años 30, por alguno de los miembros principales del grupo Sur, entre ellos J. L. Borges, y tiene como modelo el policial de enigma inspirado en Poe y sobre todo en Chesterton. Como suele recordar la crítica, Borges abogó por un relato policial sujeto al “límite discrecional de seis personajes”, “declaración de todos los términos del problema”, “avara economía en los medios”, “primacía del cómo sobre el quien”; “pudor a la muerte”; “necesidad y maravilla en la solución (sin aplicación a lo sobrenatural)” (Borges, 2017: 36-39). Sin embargo, esta historización del género tiende a olvidar que, por los mismos años, y como remarcó Pablo M. Ruiz (2014), Borges ensaya “Una vindicación de la cábala” (1931). Según el escritor, la lectura cabalística de las Escrituras confía en que la injerencia del azar en ellas es nula por ser el producto de una mente absoluta y considera que a ese límite del trabajo intelectual debe aspirar la composición de la literatura policial. En 1954, en “Dos mil quinientos años de literatura policial”, Rodolfo Walsh también vincula la literatura policial con la religión al señalar que los primeros relatos policiales “bien caracterizados” aparecen en la Biblia, específicamente en el Libro de Daniel (capítulos XIII y XIV). En Daniel, Walsh encuentra al primer detective del género. Diez años después, Juan Jacobo Bajarlía, sin citar a Walsh, en el estudio preliminar a su compilación de *Historias de Crímenes y Misterios* también considera que puede hallarse en Daniel (XIV,1-21) el origen del relato policial. En estas ponencias, proponemos estudiar esta línea promovida en los años de canonización del género policial en la Argentina, que une a la literatura policial con la religión. En la Ponencia 1, revisaremos antecedentes teóricos y categorías que nos permitan pensar la relación entre literatura policial y religión, centrada especialmente en la Argentina. En la Ponencia 2, daremos cuenta de una serie de textos literarios argentinos que permiten trazar una tradición argentina del género policial ligada a la religión y en la que la narrativa producida en los últimos años ocupa un lugar central.

RAÚL HORACIO CAMPODÓNICO (UBA)

“Rodolfo J. Walsh y el proyecto del thriller boliviano”

En 1954 Rodolfo Walsh proyecta escribir una novela de espionaje para ser ofertada al mercado editorial norteamericano. Ambientada inicialmente en Paraguay y, posteriormente en Bolivia, el proyecto modifica su rumbo y se reorienta para el mercado local, con expectativas de ser publicado en la Serie Naranja de Editorial Hachette. Sin embargo, en 1955 Walsh renuncia a escribir su novela y registra la idea como argumento cinematográfico, teniendo en perspectiva (tras fracasar localmente) que sea llevada a la pantalla por la cinematografía norteamericana. El presente trabajo reconstruye la escena local e internacional de la industria cultural en la cual Walsh enmarca y amolda su proyecto, analiza las características formales del mismo y desmonta el impacto de esta experiencia en su obra posterior.

EZEQUIEL DE ROSSO (UNA-UBA-CONICET)

“El policial fuera de sí: la sospecha y comunidad en narrativas latinoamericanas del siglo XXI”

Desde fines del siglo XX ha crecido una tendencia en la narrativa latinoamericana, que tiende a organizar los textos narrativos a partir de módulos de articulación conflictiva. Contradictorios, reticulares, poblados de desarrollos diegéticos inquietantes, estos textos, generalmente denominados “novelas” suelen encontrar en el crimen y la persecución motivos recurrentes. Aunque rara vez han sido denominadas “relatos policiales”, estas narrativas (de Mario Bellatin, Hugo Chaparro Valderrama, Mariana Dimópulos, Rodrigo Rey Rosa) pueden pensarse con provecho a partir de la forma de la sospecha que articuló el género y, en este sentido, proponen una renovación de los motivos y formas del policial.

05. CATEGORÍAS LINGÜÍSTICAS: DE LA DEIXIS A LA SUBJETIVIDAD EN LA ORACIÓN Y EN EL DISCURSO

COORDINADORAS: MABEL GIAMMATTEO Y LAURA FERRARI

Martes 10 de octubre, 10-13 | Aula 7

MARIANA CUÑARRO (UBA) – ANA MARCOVECCHIO (UBA – UCA) – ANA PACAGNINI (CONICET – UNRN)

“Aportes para una definición operativa del concepto de oración; ¿qué sugieren las categorías lingüísticas?”

Esta comunicación tiene como propósito fundamental reconsiderar las propiedades específicas de una oración, en tanto unidad de análisis gramatical. Como sabemos, todo constructo gramatical supone una estructuración de rasgos de forma (fonético - fonológicos, tanto segmentales como suprasegmentales, y morfosintácticos) asociados a un potencial interpretativo en situación concreta de uso. Este hecho da cuenta de que siempre existe una configuración gramatical, más allá de si la estructura expresa la típica relación predicativa, en torno a un verbo flexionado, que se suele destacar como esencial para el análisis de una oración. Sin embargo, que ese sea el requisito para conceptualizar la *oración* deja afuera un conjunto de combinaciones gramaticales, sedimentadas en el uso, que ponen de manifiesto patrones combinatorios disponibles para la expresión no solo de posicionamientos enunciativos y modales sino también de las fuentes de información que posee quien habla. Usos en interacción conversacional de casos como *Yo, por ejemplo, mi hijo lo mandaron a hacer un resumen...* parecerían mostrar un punto de vista desde el cual se argumenta; sin embargo, esa perspectiva queda por fuera de la estructura predicativa y, con esto, se suele descartar del análisis oracional. Pero para dar cuenta de la forma estructural, el significado semántico, la estructura informativa y la interpretación pragmática y discursiva, es necesario considerar la selección de diferentes recursos: fonético-fonológicos (fundamentalmente en el nivel prosódico), morfosintácticos y léxicos, lo que habilita a un análisis oracional multidimensional.

Efectivamente, por caso, la evidencialidad, como parte de la deixis, queda convencionalizada en la flexión en condicional de la perífrasis verbal aspectual de <estar+gerundio>: en *Las cosas no estarían funcionando del todo bien* (La ventana indiscreta de Julia: Las cosas no estarían funcionando del todo bien) se establece un interesante contraste entre la construcción *no estarían funcionando* con *no están funcionando*.

En resumen, el trabajo pretende, a partir de observar estos casos, pensar en una conceptualización de oración multidimensional que resulte más operativa para el trabajo analítico de las estructuras gramaticales.

LAURA FERRARI (UBA – UNGS) – MERCEDES GÜEMES (CONICET – UBA – UNO) – LAURA TALLON (UBA) – ANA LAURA RODRÍGUEZ (UBA)

“La interfaz prosodia-sintaxis-pragmática a partir del estudio de *pero* y *como*”

El análisis de la prosodia, una de las variables que más interviene en la comprensión y en el mapeo de estructuras (Frazier et al. 2006), resulta crucial para entender hasta qué punto la interfaz prosodia-sintaxis determina el procesamiento cognitivo de las relaciones interoracionales y, por lo tanto, la naturaleza de los elementos léxicos que intervienen en ellas. Asimismo, consideramos que existen patrones prosódicos que transmiten información sobre la intención comunicativa de los hablantes, que pueden estudiarse desde una perspectiva pragmática (Escandell Vidal 2011).

Esta ponencia presenta resultados de diversos estudios centrados en la conjunción *pero* y la partícula *como*. A partir del análisis de patrones prosódicos, busca aportar información a discusiones sobre las implicaciones pragmáticas que aporta la prosodia y las repercusiones que tiene en la sintaxis.

Particularmente, se estudiaron patrones prosódicos ligados a dos valores sintáctico-pragmáticos de *pero*, el adversativo-restrictivo y el preconcesivo, que condujeron a postular la posibilidad de una escala pragmática de cancelación a no cancelación de la expectativa. En el caso de *como*, dada su complejidad, se identificaron patrones que resultan relevantes en la caracterización sintáctico-pragmática de las estructuras que encabeza. Estos estudios suponen un avance en la comprensión de la incidencia de la interfaz prosodia-sintaxis-pragmática.

Referencias

Frazier, L. Carlson, K. y Clifton, Ch. (2006). “Prosodic phrasing is central to language comprehension”. *Trends in Cognitive Sciences*, 10 (6): 244-249.

Escandell-Vidal, M. V. (2011): “Prosodia y pragmática”, *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics* 4.1, pp. 193-208. <https://doi.org/10.1515/shll-2011-1096>.

SARAH DESSÌ SCHMID (UNIVERSIDAD DE TÜBINGEN)**“Un modelo onomasiológico y cognitivo para el análisis de la aspectualidad en las lenguas románicas”**

En los estudios tradicionales acerca de las aspectualidad, suele establecerse una diferenciación muy rigurosa entre las categorías verbales de “aspecto” y “modo de acción” (Aktionsart). Se trata de categorías que, en ambos casos, codifican información sobre la estructura temporal interna de los eventos. El “aspecto” es considerado, así, como una categoría gramatical (morfosintáctica) obligatoria del verbo que debe ser consecuentemente expresada en aquellas lenguas cuyo sistema verbal la prevé. El “modo de acción” constituye, en cambio, una categoría puramente léxica del verbo y, por eso, opcional, que no presenta restricciones de ese tipo en las lenguas históricas.

Tal perspectiva “bidimensional” –ampliamente difundida en la lingüística y aún más en la romanística– (entre muchos otros, Bertinetto 1986, Smith 1991, Squartini 1998) se contrapone a un abordaje “monodimensional” menos frecuente (De Miguel 1999, Verkuyl 1972, 1993). Este último se basa en la unidad semántica más profunda de lo que en el análisis lingüístico de las lenguas históricas se representa, según el caso, como “aspecto” (gramatical) y “modo de acción” (léxico).

Esta contribución presentará, en primer lugar, un análisis comparativo crítico de las particularidades, de las ventajas y de las desventajas metodológicas de los enfoques bidimensional y monodimensional. A continuación se introducirá un análisis alternativo de la aspectualidad mediante un nuevo modelo monodimensional, de tipo onomasiológico y basado en la semántica de marcos (cf. Dessì Schmid 2019), que permite reflexionar de manera novedosa sobre algunos de los problemas planteados previamente. Dicho análisis se centrará en ejemplos tomados del español, aunque también tendrá en cuenta datos de otras lenguas románicas.

Referencias

- Bertinetto, P. M. (1986): *Tempo, aspetto e azione nel verbo italiano. Il sistema dell'indicativo*, Florenz: Accademia della Crusca.
- De Miguel, E. (1999): „El aspecto léxico“, in: Bosque, I./Demonte, V. (dir. por): *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. 3 vol, Madrid: Espasa, 2, 2977-3060.
- Dessì Schmid, S. (2019): *Aspectuality – An Onomasiological Model Applied to the Romance Languages*, Berlin et al.: De Gruyter. (open access: <https://library.oapen.org/bitstream/id/0ab470d6-0bbb-41cf-8a1c-c6cbae933dc3/1006940.pdf>).
- Smith, C. (1991): *The parameter of Aspect*, Dordrecht: Kluwer.
- Squartini, M. (1998): *Verbal Periphrases in Romance. Aspect, Actionality and Grammaticalisation*. Berlin/New York: Mouton De Gruyter.
- Verkuyl, H. J. (1972): *On the Compositional Nature of the Aspects*, Dordrecht: Reidel (Foundations of language: Suppl. ser. 15).
- Verkuyl, H. J. (1993): *A Theory of Aspectuality. The Interaction between Temporal and Atemporal Structure*, Cambridge: CUP.

HILDA ALBANO (UBA – USAL) – NURIA GÓMEZ BELART (USAL)**“Lleva y trae. Una reflexión sobre la deixis verbal y su comportamiento”**

El estudio de la gramática no es una disciplina abstraída del mundo, sino que tiene una aplicación directa en la práctica cotidiana; conocer este aspecto en nuestra lengua puede favorecer no solo las posibilidades de expresión, sino la especificidad para transmitir pensamientos y puntos de vista, y, por lo tanto, enriquece los puentes de comunicación que se tienden entre las personas.

A partir del surgimiento del Generativismo, se han configurado numerosas clasificaciones sobre la naturaleza de los verbos. Desde la perspectiva de Creswell (1978) y Partee (1989), existe un grupo de verbos que evidencian el punto de vista de los participantes de la situación comunicativa, y que, en consecuencia, describen la localización del contenido oracional. Este tipo de verbos suelen llamarse «verbos deícticos» y pertenecen a la clase semántica de los predicados perspectuales. Por lo general, estos predicados se conforman con verbos deícticos inacusativos y causativos, que conceptualizan el movimiento descrito en el evento desde una perspectiva específica. Siguiendo a estos autores, se puede afirmar que estos predicados incluyen en su significado el punto de vista

de quien percibe el evento. Sin embargo, si se toma la clasificación expandida de Fillmore (1971) y se consideran no solo los deícticos tradicionales (de persona, de tiempo y de espacio), sino también los deícticos gestuales, los simbólicos, los discursivos, los sociales y los no deícticos, se puede observar que muchos verbos tienen un comportamiento verbal diferente de la forma prototípica. A lo dicho se le suma el hecho de que, en el análisis, surgieron ejemplos que no evidencian referencias de ubicación en el contexto —a pesar de que los define como verbos deícticos— si se tiene en cuenta la clasificación de papeles temáticos de Demonte (1990), la clasificación de predicados de Vendler (1967) y de Dowty (1979), quienes proponen una taxonomía de rasgos combinatorios mínimos de [actividad/resultado] para cada clase.

Para esta presentación, se analizará el caso de los verbos transitivos *llevar* y *traer* desde esta perspectiva ampliada de los verbos deícticos. Se trata de verbos que pueden analizarse como causativos y que suelen evidenciar la localización del hablante —*Le llevo un regalo a mi maestra/Me traje en auto desde el trabajo*—, pero que, de acuerdo con el contexto oracional, pueden tener un comportamiento diferente y pueden brindar otros datos contextuales más allá de la referencia espacial o temporal —*Lleva un vestido puesto/Trae un vestido puesto; Me llevó un montón de trabajo/Me traje un montón de trabajo; Me llevó mucho esfuerzo / Me traje un montón de dolores de cabeza; Es una persona que lleva y trae; Un bebé lleva un pan bajo el brazo/Un bebé trae un pan bajo el brazo, etc.*—.

MABEL GIAMMATTEO (UBA – USAL) – AUGUSTO TROMBETTA (UBA – ISP “JOAQUÍN V. GONZÁLEZ)

“De la relación temporal de simultaneidad a la contraposición: el caso de mientras”

La forma *mientras*, es un adverbio temporal que indica simultaneidad de eventos («Y, *mientras tanto*, el Sol se muere / Y no parece importarnos»), o una conjunción subordinante que, al valor de simultaneidad («Un predicador religioso se grabó *mientras destruía una figura del Gauchito Gil* y generó polémica», en una oración subordinada temporal), puede sumar el de contraste opositivo («El Frente de Todos respaldó el discurso de CFK, *mientras que la oposición lo criticó por redes*», en una oración subordinada concesiva) o el de causalidad virtual («Demichelis, tras el empate en Lima: "*Mientras haya vida, vamos a pelear*"», en una oración subordinada condicional). La simultaneidad temporal introducida por esta forma se encuentra presente en todos los casos y constituye la base sobre la que se apoyan los valores relacionales más abstractos (concesión y condición). Según planteamos, esta simultaneidad temporal, que permite incorporar un suceso paralelo al evento principal mediante una operación que condensa información (ya sea recuperando elementos contextuales o bien introduciendo nuevas referencias) resulta apta para el establecimiento de vínculos opositivos o causales.

En esta exposición nos proponemos mostrar que la relación temporal de simultaneidad que, junto con la precedencia, constituye una de las dos relaciones temporales básicas entre eventos, representa el eje sobre el que se configuran relaciones interoracionales más complejas (concesivas y condicionales), recortadas normalmente sobre relaciones temporales de precedencia.



06. PERSPECTIVAS DE LA GERMANÍSTICA: HISTORIA Y ACTUALIDAD

COORDINADOR: MIGUEL VEDDA

Martes 10 de octubre, 10-13 | Aula 4

PEDRO MANTOVANI (UBA)

“La pieza didáctica (*Lehrstück*) de Bertolt Brecht en contexto”

Se realizará un análisis e interpretación de la pieza didáctica de Bertolt Brecht *Das Badener Lehrstück vom Einverständnis*, que comenzó a ser elaborada en 1929, presentada por primera vez en el festival alemán de música de cámara de Baden-Baden en ese mismo año bajo la denominación de *Lehrstück* y luego reescrita para ser publicada en el segundo cuaderno de los *Versuche*. Nos ocuparemos de esta última versión con el objetivo de explicitar su relación con el *agitprop* comunista de la República de Weimar, mostrar la crítica contenida de la noción de *Gebrauchsmusik* y, finalmente, procuraremos identificar y desarrollar su tema: una crítica de la socialdemocracia alemana y a la actuación del partido comunista alemán pautado por el sexto Congreso de la Internacional Comunista, de 1928.

GABRIEL D. PASCANSKY (UBA – CONICET)

“Los orígenes de la crítica al diletantismo en Alemania”

Esta investigación estudia el surgimiento y la fundamentación de la crítica al diletantismo en la institución literaria alemana durante la segunda mitad del siglo XVIII. Desde la década de 1750, cuando comienza a utilizarse el término *diletante* en el ámbito lingüístico alemán, hasta 1790 (aproximadamente), el diletantismo no tiene un significado ni una connotación unívocos, el tema no es todavía objeto de una reflexión estética específica, y las críticas a los diletantes aparecen como comentarios marginales en el marco de discusiones más amplias. Pero en esta etapa, a pesar de la fluctuación semántica, comienza a afianzarse la interpretación negativa del diletante como un aficionado al arte (ya sea practicante o receptor) que se caracteriza por la falta de seriedad, la superficialidad y el desconocimiento. Cualquier clarificación que se intente realizar sobre el sentido del diletantismo en esta época implica realizar forzosamente una reconstrucción; pero este esfuerzo reconstructivo nos permite guiarnos a través de los posicionamientos estéticos durante las transformaciones estructurales de la institución artística, y es imprescindible para comprender por qué el diletantismo se convierte en un concepto estético fundamental hacia el 1800.

JUAN LÁZARO REARTE (UBA / UNGS)

“La propiedad de la inmanencia en *El concepto de “crítica de arte” en el Romanticismo alemán (1919)* de Walter Benjamin”

En la producción temprana de Walter Benjamin, la crítica de arte permite configurar, con sus discontinuidades (Abadi 2009), la actualización de la materia histórica (Pensky 2006), la formulación de un sentido imprevisto que brota en el presente. A partir de esa concepción, las tradiciones artísticas no son objeto de análisis de sus condiciones históricas cristalizadas, sino que son portadoras de un movimiento revulsivo para la crítica del presente. Por lo anterior, sostenemos que en el ensayo *El concepto de “crítica de arte” en el Romanticismo alemán (1919)*, estableciendo los vínculos necesarios entre la reflexión romántica y la filosofía fichteana (Comay 2006), Benjamin expone la radicalidad de la crítica en la encrucijada entre estética y gnoseología y será precisamente la poesía la fuerza creativa que exprese esa dinámica revolucionaria en la obra de arte. ¿Sería la reformulación de la crítica capaz de superar la universalidad de la norma tanto como el dogmatismo de la subjetividad? Consideramos que es en la propiedad de la inmanencia de la crítica del arte donde se configura la centralidad de la poesía, donde la crítica no es exterior ni interior, sino propia de una obra verdadera, para contribuir a una cierta resolución de los problemas de la historia de las ideas.

TOMÁS SUFOTINSKY (UNR-CONICET)**“Exilio y melancolía. El caso de Paul Zech en Argentina”**

En 1933, Paul Zech llega como un exiliado a la Argentina, donde permanecerá hasta su muerte en 1946. Su obra escrita en el país, como también su vida, está marcada por una melancolía que se traduce en un desmembramiento de la subjetividad y una imposibilidad de adaptación al nuevo lugar y las nuevas condiciones de vida. En esta ponencia intentaremos dar cuenta de esto centrándonos en una de sus novelas más importantes del período, *Michael M. irrt durch Buenos Aires*.

GERÓNIMO EIROS FONTES (UBA)**“Relato y conciencia en *Die Königin schweigt* de Laura Freudenthaler”**

En su primera novela, *Die Königin schweigt* (2017), Laura Freudenthaler (1984) narra el ocaso de la vida de Fanny, una señora mayor que pasa sus últimos días sola en un estado mental nebuloso. El pasado y el presente, ausencia y presencia, se confunden en un texto que propone su propia materia como forma de la conciencia, como colección de los últimos destellos de lucidez de una vida que se extingue. Esta continuidad entre texto y conciencia forma parte de una constante en la obra de la autora, que ha referido su interés en la escritura a “die Fragwürdigkeit von Wirklichkeit”. El objetivo de este trabajo será indagar en la relación entre relato y conciencia que se elabora en la novela, a la luz de la tradición crítica austríaca respecto de la crisis de la conciencia y la literatura como representación (Hofmannsthal, Rössner, entre otros).

MIGUEL VEDDA (UBA-CONICET)**“Otra teoría del cine. Realismo y emancipación en el *Esbozo de Marsella para una teoría del cine*, de Siegfried Kracauer”**

Theory of Film (1960) –junto con *History. The Last Things before the Last*, uno de los dos grandes tratados tardíos de Kracauer– ha sido, desde el momento mismo de su aparición, objeto de arduas controversias y de duras críticas. El concepto restrictivo de realismo y, en su base, de “realidad” presente en el libro, la reducción de la historia del cine a dos tendencias fundamentales (“realista” y “formativa”), la apatía política, el estilo expositivo academicista y, en general, la orientación inusualmente dogmática, hicieron que ese tratado fuera acaso la obra más cuestionada de toda la producción kracaueriana. Desde la publicación, en 2005, de los cuadernos del *Esbozo para una teoría del cine de Marsella*, es posible conocer un estadio anterior –y, como veremos, diferente– de la reflexión kracaueriana; algo que antes de la edición de las *Werke* solo era posible consultar dentro del legado póstumo del Literaturarchiv de Marbach. Compuesto en condiciones existenciales sumamente precarias, el *Esbozo* representa, por un lado, una recuperación de temas presentes en los grandes ensayos kracauerianos de las décadas de 1920 y 1930; por otro, está a salvo de las críticas dirigidas al estudio de 1960. El objetivo de esta ponencia es examinar los aspectos fundamentales del manuscrito, colocándolo en relación con algunas dimensiones significativas de la teoría literaria, cinematográfica y social del ensayista alemán.



07. LEGADOS DEL INSTITUTO DE FILOLOGÍA EN EL CAMPO DE LA ENSEÑANZA

COORDINADOR: GUSTAVO BOMBINI

Martes 10 de octubre, 14.30-18.45 | Aula 4

MESA 1

PAOLA PIACENZA (UNR)

“Teoría literaria y educación en Ana María Barrenechea: un campo de prueba”

En una entrevista inédita a Ana María Barrenechea realizada por Gustavo Bombini en 2001, Barrenechea sostiene su interés por participar “en procesos de innovación en el campo de la educación” que responderían tanto a una “herencia sarmientina” como a una “herencia del Instituto” en alusión a las preocupaciones pedagógicas de Amado Alonso y Pedro Henríquez Ureña. Más precisamente, se ocupa de señalar este interés por aquellos “cambios efectivos”, según sus palabras, “aquellos que haya podido pasar la prueba de sus posibilidades de realización dentro de los distintos niveles [de la enseñanza].” Este trabajo se propone reconstruir las huellas y alcances de las posibilidades de realización de los principales aportes de Ana María Barrenechea en el campo de la enseñanza de la literatura en la escuela secundaria argentina: su intervención sobre el concepto de literatura fantástica de Tzvetan Todorov y el impacto de su lectura de la *expresión de la irrealidad* en la literatura de Borges.

CECILIA MAGADÁN (UNSAM)

“Cuando las estructuras bajaron a las aulas: legados de una pedagogía de la gramática”

Este trabajo toma como punto de partida algunas preguntas que surgen de investigaciones etnográficas en cursos de Lengua de nivel secundario en escuelas públicas bonaerenses, en las que la gramática suele aparecer como problema: el problema de la lengua. En un recorrido de ida y vuelta –entre el presente de las aulas como trampolín y los discursos legados sobre pedagogías y teorías lingüísticas que aún tienen eco en la enseñanza–, esta presentación pone en diálogo: (a) algunos eventos letrados e intercambios en clase (con docentes, con estudiantes, y entre docentes y estudiantes) en los que la reflexión sobre el lenguaje se convierte en objeto de atención, con (b) algunos archivos de la gramática estructural que marcaron un giro en la enseñanza (entre otros, libros de texto que hicieron método, obras lingüístico-pedagógicas que hicieron escuela y, también, reacciones oficiales como aquellas que se publicaban en El Monitor del Educación Común). En esta polifonía en la que se hilvanan las huellas del estructuralismo, como legado teórico-metodológico, con distintos discursos sobre la enseñanza de la lengua en las aulas de hoy, reflexionaremos sobre la necesidad de reivindicar una pedagogía de la gramática para que baje a las aulas en este presente de la cultura escolar.

LAURA CASASOLA (UBA-UNLA)

“El legado del IFLH en la enseñanza literaria de mediados de siglo XX: Arturo Marasso, profesor humanista”

Hacia mediados del siglo XX, el Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas había conquistado pleno reconocimiento en el ámbito de la cultura y nucleaba a los máximos exponentes de la elite intelectual. Sin embargo, su influencia sobre el campo de la enseñanza fue mermando con el apartamiento de su director Amado Alonso y su colaborador Pedro Henríquez Ureña, quienes habían participado en la comisión técnica de los Programas de Castellano (1936) y elaboraron el perdurable manual Gramática castellana (1938). Este repliegue dio lugar a otro modo de intervención sobre el campo educativo pues, aunque las voces autorizadas ya no se referenciaban en el Instituto, se hizo ostensible su legado en muchos de los formadores y especialistas en la enseñanza literaria, quienes afirmaron el método filológico para el estudio de las obras clásicas y del hispanismo como política lingüística oficial. Para exponer un caso testigo, se indagarán los aportes pedagógicos de Arturo Marasso (1890-1970), reconocida figura del ámbito escolar que colaboró en el primer número de la Revista de Filología Hispánica (1939) y sostuvo en toda su trayectoria un vivo interés por la cultura humanista y los estudios literarios en sintonía con las preceptivas de Menéndez y Pelayo, Alonso y Ureña.

MARIANA D'AGOSTINO (UBA-UNAHUR) – GUSTAVO BOMBINI (UBA-UNSAM)

“El legado pedagógico-didáctico de Nicolás Bratosevich”

Dentro del círculo de Ana María Barrenechea, profesora a cargo de las cátedras de Introducción a la literatura y de Gramática entre 1958 y 1966 se configuró un grupo de profesores y profesoras, especialistas en gramática y en teoría y crítica literaria con destacada incidencia en el campo de la formación de profesores y en la producción de libros de texto y para la formación docente. Algunos de los miembros de este grupo sostuvieron con posterioridad a 1966, una significativa producción que dio lugar a líneas de trabajo de gran impacto en la enseñanza y en la formación docente en los niveles primario, secundario y terciario. Abordamos en esta presentación los desarrollos realizados por el profesor Nicolás Bratosevich junto a Susana Cazenave de Rodríguez atendiendo al libro *Expresión oral y escrita. Método para primaria y secundaria* (1975) y su antecedente *Composición* (1973) y algunos aspectos de la publicación posterior *Taller literario. Metodología/dinámica grupal/bases teóricas* (1999).

MESA 2

GUILLERMO TOSCANO Y GARCÍA (UBA)

“Sobre gramática científica y gramática pedagógica: a propósito de unas conferencias de Manuel de Montolú (1925)”

Menos estudiada que la de Amado Alonso, la gestión de Manuel de Montolú al frente del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires en el año 1925 implicó, como hemos señalado ya previamente, un intento significativo por llevar a cabo la propuesta programática de Ricardo Rojas y las autoridades de la Facultad de Filosofía y Letras en lo que respecta a la necesidad de renovar los instrumentos conceptuales destinados a la enseñanza escolar de la gramática. Así, Montolú diseña, a pedido del entonces decano Coroliano Alberini, un curso de “Gramática castellana y metodología de su enseñanza”, destinado a los profesores de las escuelas normales y colegios nacionales y que sería ofrecido desde mayo de ese año como parte de una actividad de extensión universitaria. En lo que parece ser un reconocimiento estatal del éxito de la actividad, el Ministerio de Instrucción Pública intentó durante ese mismo año repetir la propuesta, destinándola esta vez a un público más amplio de docentes, lo que sin embargo no ocurrió. Pese a ello, y como mostraremos en esta oportunidad, Montolú dictó entre agosto y octubre de 1925 una serie de conferencias, esta vez en la Facultad de Humanidades de la Universidad de La Plata, centradas en las relaciones entre gramática “científica” y “pedagógica”, en evidente relación de continuidad con su previo curso en la Facultad de Filosofía y Letras. Nos proponemos en esta ocasión revisar la propuesta que Montolú despliega en estas conferencias, a partir del registro que dejó de ellas quien sería por su parte uno de los más agudos y constantes críticos de la actividad de los filólogos españoles al frente del Instituto de Filología, Arturo Costa Álvarez.

ESTEBAN LIDGETT (UBA-CONICET)

“Amado Alonso y la formación de profesores: un estudio de sus conferencias inéditas en el Colegio Libre de Estudios Superiores (1932)”

Durante su desempeño como director del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires (1927-1945), Amado Alonso promovió la intervención de la institución en la definición de los contenidos y métodos para la enseñanza del idioma en los colegios secundarios. La crítica ha señalado con frecuencia, en ese sentido, su participación en la comisión ministerial que reformó los programas de Castellano y Literatura para la enseñanza media en 1936 (Bombini 1995-96, Manacorda de Rosetti 1995-96), a partir de una propuesta que luego sería esbozada por Alonso en su artículo “Nuevos programas de Castellano y Literatura” (1940). También se ha mencionado, en la misma línea, la publicación de la *Gramática castellana* (1938-39) que escribe por esos años en colaboración con Pedro Henríquez Ureña, el único trabajo publicado en el que el filólogo navarro aborda, desde una perspectiva sincrónica y con fines didácticos, la gramática del español. Sin embargo, acaso

por su carácter inédito, menos atención ha recibido el curso que Alonso dicta en agosto de 1932 en el Colegio Libre de Estudios Superiores referido al problema de las partes de la oración. Las transcripciones mecanografiadas de este curso, conservadas en el archivo de Amado Alonso en la Universidad de Harvard (Torres Caballero 1997, Toscano y García, et al. 2014), constituyen un hallazgo significativo en la medida en que permiten reconstruir una parte esencial de la doctrina gramatical que Alonso elabora pocos años antes de su intervención en la reforma de los programas y de la publicación de su *Gramática castellana*. En ese sentido, el curso anticipa y amplía algunos de los temas abordados en su gramática y, al mismo tiempo, desliza severas críticas a las teorías y métodos vigentes para la enseñanza gramatical en los colegios secundarios. En este trabajo proponemos, entonces, un abordaje de estas conferencias inéditas con el objetivo de analizar los argumentos gramaticales y didácticos, en general ausentes en el resto de su obra gramatical, que Alonso esgrime para proponer un criterio sintáctico funcional para la clasificación de las partes de la oración. Al mismo tiempo, nos interesa destacar también la crítica de Alonso hacia el modo en que la tradición gramatical escolar previa había abordado este contenido, posición que anticipa su activa participación en la reforma de los programas de castellano para la enseñanza media en 1936.

LUCILA SANTOMERO (UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL-CONICET)

“Berta Vidal de Battini: tensiones y legados en la enseñanza y la investigación de la lengua y la literatura en Argentina”

La presentación se centra en la trayectoria y los aportes al área de los estudios lingüísticos y literarios de la docente e investigadora Berta Vidal de Battini, que estudió Letras en la Universidad de Buenos Aires e integró los equipos de investigación liderados por Amado Alonso durante el período en que fuera director del Instituto de Filología (1927-1946) y continuó formando parte del centro por varias décadas. Vidal de Battini recopiló, durante más de cien viajes de trabajo de campo financiados por el Consejo Nacional de Educación, la Facultad de Filosofía y Letras (UBA) y, a partir de 1964, por el CONICET, una colección de más de tres mil narraciones, cuentos y leyendas populares; y llevó adelante el primer estudio dialectológico que describió de manera amplia las variedades habladas en el país, destinado a la enseñanza escolar de la lengua. Específicamente, se propone indagar en las tensiones entre descripción y prescripción presentes en la obra pionera de esta autora y, a su vez, reflexionar sobre la relevancia y la circulación de sus producciones, cuyo legado impacta en los años posteriores en el desarrollo de estudios que, si bien con perspectivas y objetivos diferentes, se enfocan en las variedades lingüísticas argentinas.

NATALIA MARTÍNEZ (UNSAM) – GUSTAVO BOMBINI (UBA-UNSAM)

“Amado Alonso y Pedro Henríquez Ureña en el debate sobre la formación de profesores e investigadores”

La tensión entre la formación de profesores “en Letras”, “de Castellano, literatura y latín” o “de lengua y literatura” (según las distintas denominaciones) en el ámbito de los Institutos Terciarios y en los profesorado universitarios se presenta como un tema controvertido en el origen de la organización del sistema para la formación en la Argentina. Asimismo, la relación posible entre formación de profesores y formación de investigadores en uno y otro ámbito reconoce distintos modos de articularse en relación las variadas trayectorias de los distintos actores que intervienen. En este sentido, la participación de Amado Alonso y Pedro Henríquez Ureña en diversos escenarios de investigación (Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas) y de formación (Facultad de Filosofía y Letras (UBA), Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (UNLP) e Instituto Superior del Profesorado de Buenos Aires) y las trayectorias posteriores de algunos de sus discípulos ofrecen datos interesantes para pensar las complejas relaciones entre espacios de formación y entre formación de profesores e investigación.



08. TEORÍAS, PRÁCTICAS Y POLÍTICAS DE LA FILOLOGÍA

COORDINADORES: DANIEL LINK Y DIEGO BENTIVEGNA

Martes 10 de octubre, 14.30-18.45 | Salón de los balcones

JOAO ARAÚJO (UFMG) – SANTIAGO MASI ELIZALDE (UFPR)

“Contrafilología de la arquitectura”

En *Signatura Rerum*, entre otras cosas, podemos extraer de la obra de Agamben un diagnóstico de la pervivencia de la filología a lo largo del pensamiento filosófico del siglo XX, en el que participan algunos de los fantasmas irredentos de esta tradición. Entre estas figuras, Walter Benjamin y su propuesta contrafilológica [widerphilologische] aparece como una de las más audaces al volverse hacia la vida espectral de las configuraciones del lenguaje, entre las que participa la arquitectura como espacio textil, de la legibilidad del mundo.

Ciertamente, de Plinio a Desgodetz y Piranesi, la arquitectura se convierte en objeto de una legibilidad filológica, pero el giro contrafilológico alcanza desde Benjamin, lector de las supervivencias de lo antiguo en la metrópoli del siglo XIX, una puesta al día en filología de la lectura de la vida espectral, de las apariciones fantasmagóricas que emergen de la superficie del mundo. Más allá de su superficie legible, la arquitectura -escenario de los acontecimientos- se construye como un espacio de suspensión del tiempo histórico. Un espacio de revuelta, de París a Buenos Aires, de los compañeros de Blanqui a la semana trágica. Prácticas que integran, como la contrafilología de Benjamin, una dialéctica en suspensión.

JUAN ANTONIO ENNIS (CONICET-UNLP)

“Redes de conocimiento, políticas de la amistad y archivos de la filología”

Esta presentación procurará dar cuenta, a partir de incisiones precisas en un corpus amplio de investigaciones propias y ajenas sobre intercambios epistolares entre diversos agentes del campo en momentos de emergencia y consolidación de la filología y la lingüística sobre todo en los países del Cono Sur, del modo en el cual este tipo de materiales constituye un terreno especialmente productivo para la indagación en la historia de las teorías, prácticas y políticas de la filología en la región. Las redes epistolares dan forma a espacios de negociación, tensión, afirmación epistemológica de los agentes involucrados, al tiempo que configuran y dan testimonio de una forma esencial de sostén técnico y material para la circulación del conocimiento y las opiniones, los pareceres y las posiciones que, en un espacio muchas veces de intersección entre lo personal y lo profesional, la intimidad y la publicidad, contribuye justamente a esos procesos de emergencia y consolidación de las prácticas, producciones y espacios institucionales identificados con la filología y sus avatares.

FERNANDO BOGADO (UBA)

“«Poné tu odio al servicio del bien común»: límites y posibilidades de la retórica en el estudio de la poesía del siglo XXI”

A partir de la tesis de doctorado de Paolo de Lima, *Poesía y guerra interna en el Perú (1980-1992)*, la presente ponencia se propone recuperar una serie de conceptos que articulan la lectura crítica de De Lima en pos de proyectarlos al análisis de poesía argentina del siglo XXI bajo la lectura de un concepto que habilita el trabajo comparativo: la guerra como trasfondo de la escritura poética. El objeto de estudio, por lo tanto, serán los modos en los cuales la guerra (significante que condensa, tal como afirma Chantal Mouffe, la diferencia propuesta por “lo político” en tanto condición ontológica) aparece temáticamente o englobando la presencia de determinados procedimientos en un caso representativo de la poesía del período, la de Vicente Federico Luy (1961-2012). Propondremos, en los límites de esta comunicación, una hipótesis de lectura que consistirá en colocar a la parénesis, figura retórica propia de la Antigüedad clásica y el cristianismo primitivo, como una instancia de mediación entre el poema y ese trasfondo, teniendo como horizonte la polémica en torno a los modos de recuperación de las figuras retóricas para el análisis de poesía contemporánea en el marco de un “regreso a la filología”.

CARLOS BATTILANA (UBA - UNHUR)**“El legado de Rubén Darío: los usos literarios de un repertorio global”**

En una nota de César Vallejo cuyo título es “Los escollos de siempre” aparece la noción *sensibilidad americana*. Con esta nota, el poeta peruano refutaba a José Enrique Rodó en su estudio dedicado a Rubén Darío, quien había señalado que no podía ser considerado el poeta representativo pues ni los “temas” ni los “materiales artísticos” se inscribían en el ámbito de una sensibilidad genuinamente americana. Vallejo rescata la “autenticidad” del poeta nicaragüense más allá de las referencias telúricas que se le reclamaban. En más de un sentido el concepto *sensibilidad americana* dialoga con otras nociones como *nuestra expresión*, que había usado un tiempo antes Pedro Henríquez Ureña en su conferencia “El descontento y la promesa”. La enunciación del sujeto poético en Darío procedería de una capacidad retórica capaz de apropiarse de registros de un repertorio global a la sombra de una relación no reverencial con la tradición. José Martí resulta un antecedente crucial del gesto poético de Darío, quien hará usufructo de discursos múltiples y heterogéneos en función de una lengua americana moderna que determina una perspectiva del mundo. La propuesta de la ponencia es indagar esa noción vallejana.

VALENTÍN DÍAZ (UBA-UNTREF)**“Filologías del límite: el caso Dámaso Alonso, las *Soledades* y la escritura”**

La ponencia propone una reflexión sobre el lugar del límite (semántico, sintáctico y ético) en la práctica filológica a partir del estudio de las modulaciones de la lectura en el caso de Dámaso Alonso y su trabajo con las *Soledades* de Góngora. Allí la escritura del filólogo aparece como una vía de acceso al no-saber de la propia práctica.

DANIELA LAURIA (CONICET-UNUPE)**“Primeros esbozos para una antología sobre la «lengua americana». Condiciones de posibilidad y nuevos aportes a la tradición filológica americana”**

Siguiendo el trabajo que emprendimos primero con la recopilación de los debates en torno a la lengua nacional en la Argentina (Glozman, Mara y Daniela Lauria. *Voces y ecos. Una antología de los debates sobre la lengua nacional (Argentina, 1900-2000)*. Buenos Aires: Cabiria/Biblioteca Nacional, 2012) y luego con la selección de discursos sobre la lengua española a ambas orillas del Océano Atlántico desde una perspectiva diacrónica (Del Valle, José, Daniela Lauria, Mariela Oroño y Darío Rojas. *Autorretrato de un idioma. Crestomatía glotopolítica del español*. Madrid: Lengua de Trapo, 2021), nos proponemos ahora elaborar una antología comentada sobre la “lengua americana”.

Por el sintagma “lengua americana”, así en singular, entendemos menos una denominación cristalizada y clausurada que una idea abierta, dinámica y cambiante, con distintos alcances, sentidos históricos y funciones sociales de acuerdo con el lugar desde donde se enuncia, así como con las condiciones sociohistóricas de producción en las cuales emerge. Como señalamos en Bentivegna, Lauria y Niro (2021: 2-4), “(...) la discusión sobre las lenguas [en el espacio latinoamericano] –sobre sus acentos, sobre sus derivas, sobre sus cruces y entonaciones– ha tenido sobre todo una *dimensión política*” en la medida en que esos debates se articulan con proyectos políticos regionales, procesos emancipatorios, transformaciones sociohistóricas, políticas de géneros, construcción o desmontaje de identidades.

La comunicación que presentaremos se dividirá en tres partes. En la primera, expondremos brevemente los objetivos y los lineamientos teóricos, políticos y críticos que orientan la obra. Luego, nos referiremos también muy sucintamente a las variables que se consideran para la conformación del corpus: justificaremos las decisiones sobre la autoría (individual o colectiva, institucional), la inscripción genérica de los discursos y los criterios de representatividad temporal y geográfica. Finalmente, analizaremos algunos pasajes del libro *Hablamos la misma lengua. Historia política del español en América, desde la Conquista a las Independencias* del jurista y miembro de la Real Academia Española Santiago Muñoz Machado publicado por la Editorial

Crítica en Madrid en 2017. En particular, en esta última sección a partir de los conceptos de *heterogeneidad lingüística* y de *hiperlengua* formulados por la investigadora brasileña Eni Orlandi (2002 y 2009), pondremos el foco en dos aspectos íntimamente imbricados: 1) las tensiones, contradicciones, vacilaciones y complejidades que se observan en el uso de las expresiones “lengua española”, “lengua castellana” y “lengua americana” y 2) la configuración (reproducción, transformación o subversión) de identidades sociales y políticas. Lo que trataremos de mostrar, describir y explicar con nuestro gesto de lectura es que, si bien en ese entramado discursivo asoman estratégica y equívocamente posiciones nacionalistas, americanistas, cosmopolitas e, incluso, por momentos indigenistas y afronegristas, la orientación glotopolítica que prevalece es, sin dudas, la panhispanista.

GABRIELA MILONE (CONICET - UNC)

“Elementos para una lingüística indisciplinar”

Y otra de las originalidades que no dejaba de señalar allí donde tuviera ocasión era que nunca confundía la lingüística con el estudio de [] *Eso es*”.

Saussure, *Escritos sobre lingüística general*.

Soy -¿necesito decirlo?- un ignorante de la lingüística. Las palabras, en su lejano pasado, tienen el pasado de mis ensoñaciones. Para un soñador, para un soñador de las palabras, éstas están llenas de locuras. Para empezar, que cada uno piense en ello, que “empolle” un poco una palabra que le sea familiar. Entonces, la eclosión más inesperada, la más rara, surge de la palabra que dormía en su significación -inerte como un fósil de significados.

Bachelard, *La poética de la ensoñación*.

Quizá no haya una cuestión que active más la imaginación material que la reflexión sobre la lengua. Hagamos esa afirmación, pero hagámosla sin ingenuidad en el intento -o mejor, en el riesgo- de desplegar las preguntas que conlleva. Basta releer el *Curso* o los *Escritos* saussureanos para apreciar la importancia que la imaginación tiene para la teoría, que la ficción tiene para la pregunta por la lengua. Es asombroso ver allí el despliegue de figuras materiales, de entre las cuales haremos hincapié en las figuras del agua y la ancestralidad (*riachuelo, glacial, morenas, fósil*) con una intención específica: ponerlas en diálogo con la imaginación material bachelardeana, sobre todo, con pasajes de *El agua y los sueños*. Se trata, pues, de hacer un ejercicio de ficción teórica, ese que nos enseñó (nos signó) Héctor Libertella en *El árbol de Saussure*: ver el dibujo en el signo y en las palabras, la anfibología. Abrir ahí un intersticio para postular la *ficción* en la teoría y viceversa.

Entonces, para preparar nuestros materiales de trabajo, buscaremos proceder (a lo Barthes) en apariencia de verosimilitud e incertidumbre de verdad. Buscaremos aislar elementos para una lingüística *indisciplinar*, esa que -en el *Padre de la Disciplina*- encuentra figuras que desestabilizan la teoría y activan una imaginación material específica. Es así como esta lingüística se torna, además de *material*, también *imaginada*: asume lo que algunos lingüistas suelen desechar como *pura ficción* (en las preguntas por el origen y la materia de la lengua, fundamentalmente).

Sólo accionando en los intersticios disciplinares-materiales es como esta lingüística *indisciplinar* podrá asumir -como sugiere Didi-Huberman- *el riesgo de una ficción*.

LUCÍA GOLLUSCIO (UBA-CONICET)**“La práctica de la filología en la documentación de las lenguas chaqueñas en el siglo XIX: *Uakambabelté*, un relato mítico-histórico vilela”**

El Pueblo vilela aparece mencionado con ese nombre tardíamente, en crónicas del siglo XVII (H. Balmori 1959). Su lengua, hoy en severo riesgo de desaparición –Mario López, fallecido en 2020, y Gervasia Casals, su anciana hermana, han sido los dos únicos hablantes recordados localizados en los últimos años– es una de las menos documentadas del Chaco (Lozano 2006 [1970]; Golluscio 2015; Golluscio y Zamponi 2019). De allí la relevancia de *Uakambabelté*, el relato mítico-histórico recolectado por Antonio de Llamas en 1889 en lengua vilela en el Chaco y publicado por el autor en versión vilela-español, con notas gramaticales e históricas y un vocabulario bilingüe (Llamas 1910).

Recordemos que Llamas no fue un lingüista, sino un naturalista español contratado por el gobierno nacional para realizar el relevamiento de la fauna y la flora del Chaco (Nahuel de Llamas, comunicación personal). Sin embargo, el conocimiento del método y herramientas filológicas propio de los estudios superiores de la época le permitió encarar el registro y anotación de este texto.

A partir de la presentación y análisis de su obra, el objetivo de esta exposición es enfatizar la función de la filología en la preservación del conocimiento de las lenguas indígenas de América y, en particular, de la Argentina. Su caso ilumina el de tantos otros, viajeros, ingenieros, maestros, médicos, naturalistas, humanistas, antropólogos, aun políticos, cuyas acciones de recolección lingüística en el siglo XIX adquieren, a la luz de la situación de retracción y pérdida que sufren muchas de las lenguas americanas en nuestros días, un valor único. Valor que se potencia al ser apropiado este relato por nuestros consultantes, los así llamados “últimos hablantes”, quienes, al imprimirle su voz a las palabras escritas, otorgan nueva vida a la lengua y actualizan su cultura originaria.

SOLEDAD CHÁVEZ (UNIVERSIDAD DE CHILE)**“Del vaivén de la lingüística misionera a la descripción: Lenz leyendo a los jesuitas”**

Entre 1895 y 1897 Rodolfo Lenz publicó sus *Estudios Araucanos* en los Anales de la Universidad de Chile. Desde los trabajos llevados a cabo en la lingüística misionera del XVII en adelante, no se había publicado un estudio para el mapudungun de estas características y Lenz lo sabía. La motivación inicial de intentar justificar “el desarrollo especial que el idioma castellano ha sufrido en boca del pueblo bajo de Chile” en el estudio de las lenguas indígenas habladas en Chile, en especial el mapudungun, lo llevó a iniciar estos *Estudios*. Lenz llegó a Chile en 1890 y hacia final de ese mismo año, para aprender el mapudungun empezó a estudiar con el Arte de Febrés, en la edición del siglo XIX con adiciones de fray Antonio Hernández Calzada y bajo la supervisión del fraile Miguel Ángel Astraldi. Entre las páginas de los *Estudios* se ve una crítica enorme hacia lo que hicieron los jesuitas, sobre todo, en torno al estudio, gramatización y divulgación del mapudungun.

La finalidad de esta comunicación es analizar críticamente el discurso de Lenz en sus *Estudios* y cómo desarticula el trabajo de sus predecesores y se instala con un nuevo paradigma filológico que tendrá su propia. A su vez, busco reivindicar el trabajo llevado a cabo por los jesuitas, con toda la ontología que implicó hacerse cargo del estudio de una lengua desde una episteme religiosa. La finalidad es mostrar cómo se instalan los estudios del mapudungun en una continuidad que implica, inevitablemente, un cambio de paradigma. A su vez, en ello, hay continuidades y rupturas propias del objeto de estudio (la lengua) y su acceso y configuración. Por último, no deja de ser relevante para la reflexión que el objeto de estudio sea tomado, trabajado y reflexionado por estudiosos europeos hasta entrado el siglo XX.



09. LOS ESTUDIOS DE FOLKLORE Y GENÉTICA TEXTUAL EN EL INSTITUTO DE FILOLOGÍA

COORDINADORA: MARÍA INÉS PALLEIRO

Martes 10 de octubre, 14.30-18.45 | Aula 7

LAUTARO LÓPEZ MAGGIONI (UNSJ)

“El legado de Berta Vidal de Battini: acervo lingüístico-cultural en las lenguas del archivo del Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas “Manuel Alvar” Universidad Nacional de San Juan”

En el contexto del festejo de los 100 años del Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso” amerita resaltar la figura de la Dra. Berta Vidal de Battini, quien trabajó en este Instituto junto a su Maestro Amado Alonso. En esa Institución que cobijó a grandes figuras de la Lingüística y de la Literatura, la Dra. Battini representa la culminación del normalismo sarmientino, la proyección de la escuela de Amado Alonso en la Argentina y en América hispanohablante, y el despliegue de los estudios dialectológicos y de folklore espiritual de este país.

La constante preocupación por la Lingüística y la Filología motivaron a la Dra. Vidal de Battini al estudio de la cultura verbal regional, que fue el punto de partida de la búsqueda y estudio de la lengua de todo el país, porque, como ella manifestaba, “lo universal está en lo regional.” El aporte que hiciera Vidal de Battini al Folklore está estrechamente ligado a sus estudios filológicos. Todas las recopilaciones fueron siempre paralelas a la investigación que hizo la autora acerca de las hablas regionales. Posiblemente, acentuó su interés por estos temas la influencia de su maestro Ricardo Rojas, quien ya desde principios de siglo fuera uno de los que propiciaran la investigación folklórica en nuestro país. Battini se hizo eco del llamado de Rojas, logrando reunir, a lo largo de treinta años de investigación de campo, el mayor corpus de cuentos y leyendas de la Argentina, recorriendo todas las regiones del país y sus comarcas.

Esta presentación ofrece una descripción de los contenidos del Fondo Vidal de Battini (FONVIBA), donado al Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas Manuel Alvar (INILFI) de la Universidad Nacional de San Juan (UNSJ) mediante Acta pública en la ciudad de Buenos Aires el 12 de diciembre de 1995, y aceptado como donación en mayo de 1996 la UNSJ por Resolución N°432/96 con destino al INILFI Manuel Alvar. Destaca además el valor para los estudios lingüísticos, folklóricos y literarios de este reservorio de materiales, y contextualiza sus contenidos dentro del panorama cultural de la época en el que fueron reunidos. Los inserta así en la red intertextual de archivos que tuvieron como primer pre-texto la Encuesta Folklórica de 1921, emprendida por el Consejo Nacional de Educación de la Nación.

ANA MARÍA DUPEY (UBA – INAPL)

“Encuentros y desencuentros entre la Filología y el Folklore en tiempos fundacionales y actuales en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires”

Esta presentación tiene por objetivo reflexionar sobre los cruces entre el campo de la filología y del folklore en el ámbito de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA. En tal sentido, los encuentros y desencuentros entre ambas disciplinas son formulados en dos momentos distintos: a) el fundacional, a principios del siglo XX, en lo que respecta a sus inserciones académicas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA. En ambos casos, centrados en problemáticas vinculadas con el romanticismo y el nacionalismo (el idioma y la cultura nacional) y líneas de trabajo focalizadas en el texto, la tradición, la autenticidad, la oralidad, el salvataje y la conservación cultural, la reconstrucción de un origen ideal y la forma arquetípica, el problema del ancestro común y las variantes, la apelación al método comparativo, la preeminencia de los estudios en torno a determinados géneros (la epopeya, los romances y los cuentos maravillosos) y b) el momento actual en términos de sus principales desarrollos, como la crítica textual y genética textual en el caso de la filología y en los lineamientos de los enfoques comunicacionales, de la performance y pragmáticos y la indagación etnográfica de archivos y los archivos como construcción, en el caso del folklore.

Para llevar a cabo esta presentación se proponen dos ejes analíticos. Uno de ellos se concentra en el análisis de las políticas del conocimiento, a partir de los aportes de la perspectiva decolonial y los debates sobre formas opresivas de racionalización, los sujetos a los que se interpela, los espacios de enunciación, las narrativas de los saberes que se instituyen y las intertextualidades activadas. Atento a que ambas disciplinas se constituyen en nuestro medio a partir de paradigmas formulados en otras latitudes académicas, que son atravesados por la colonialidad del poder, impregnando prácticas y moldeando textos, conceptos, métodos. El otro eje comprende las cambiantes posiciones sobre el rol de la ciencia en la sociedad, específicamente en el marco de las políticas educativas. En especial en términos de la relación entre la producción del conocimiento académico sobre el lenguaje y el folklore -como las encuestas sobre el habla regional y la colección de folklore- y su enseñanza. Se efectuará una comparación entre las principales dimensiones contrastantes y se analizarán cuestiones mutuas que potencian recíprocamente el desenvolvimiento de ambos campos disciplinares.

MARÍA INÉS PALLEIRO (UBA – CONICET)

“Los estudios de Folklore y genética textual en el Instituto de Filología: una ecuación de aristas múltiples”

El Instituto de Filología cuenta en sus anaqueles valiosos archivos del Folklore argentino, entre los que se destaca el mayor corpus de narrativa folklórica argentina, los *Cuentos y leyendas populares de la Argentina* de Berta Elena Vidal de Battini. Los archivos manuscritos de esta prestigiosa lingüista y folklorista argentina, que sirvieron como pre-textos de esta colección, están domiciliados en el Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas “Manuel Alvar” (en adelante, INILFI) de la Universidad Nacional de San Juan, fundado por el Dr. César Quiroga Salcedo, cuya dirección ejerce actualmente la Lic. Aída González

El propósito de esta presentación es, por una parte, poner de relieve la continuidad de los estudios del Folklore que, con distintos enfoques y perspectivas, han tenido en el Instituto de Filología un espacio físico y simbólico de domiciliación y, por la otra, destacar los aportes de la crítica genética y la genética textual a estos estudios, introducidos en el país desde nuestro Instituto, como centro de irradiación y espacio de diálogo sobre modalidades de textualización, clasificación y archivo de material folklórico. La propuesta se orienta de este modo a destacar, el recorrido diacrónico y la continuidad de una línea de trabajo a partir del legado de los maestros; la vigencia de estos estudios y su proyección hacia las generaciones futuras.

LUCILA PAGLIAI (UBA)

“La traducción como “texto en tránsito”: el encadenamiento de traducciones intersemióticas en la novela *La tierra del fuego* de Sylvia Iparraguirre”

La crítica genética (campo que Ana María Barrenechea contribuyó a desarrollar y profundizar con sus investigaciones pioneras) se ocupa de la problemática teórica de la traducción como reformulación y reescritura en tanto “texto en tránsito”, un abordaje que se entronca con otras conceptualizaciones críticas también interesadas en la escritura como proceso: la “desfamiliarización” de Tynianov, la polifonía y el dialogismo de Bakhtine, la intertextualidad de Barthes y Genette, la trasmutación o traducción intersemiótica de Jakobson, cuya productividad ha trascendido largamente el marco que le dio su autor en sus conocidos trabajos.

Todas estas conceptualizaciones comparten, en cierta medida, una perspectiva de indagación en la que los hechos de lenguaje son vistos como un proceso de traducción, y la literatura como un corpus cultural de textos únicos y al mismo tiempo traducción de otros, en tanto reescrituras de una cadena infinita y abierta como posibilidad.

Partiendo de la distinción ya clásica de Jakobson entre traducción interlingüística, intralingüística e intersemiótica, en varios trabajos anteriores me he ocupado de mostrar cómo esta mirada ampliada e irradiante sobre la traducción habilita a encontrar en el “taller de producción” de textos de literatura ficcional, manifestaciones de la oralidad o acciones performáticas, una cadena de traducciones intersemióticas que va desde la materialidad de lo real hasta las creaciones simbólicas y las modalidades abiertas de la recepción.

Para atisbar las posibilidades de esta línea de trabajo, me ocuparé brevemente aquí del “taller de la escritura” de Silvia Iparraguirre en su novela *La Tierra del fuego*: un texto al que es posible leer como un proceso de traducción intersemiótica articulado con restos reformulados de lo real (la historia del Capitán Fitz Roy y el integrante del pueblo Yámana al que renombran “Jimmy Burton”), documentos oficiales (que Iparraguirre lee en inglés), otros escritos ficcionales, relatos orales, cartas, muestras en museos, iconografías, y el plus incalculable de creación propia con que Iparraguirre construye la matriz narrativa y el lenguaje de la novela.

MAGDALENA ARNOUX (UBA-UNSAM)

“Reivindicación de lo femenino en los materiales de génesis de *La vis cómica*, de Mauricio Kartun”

Esta intervención se propone explorar algunas tensiones en torno a lo femenino que se vislumbran en los materiales de génesis de la última obra de Mauricio Kartun. Estrenada el 26 de septiembre de 2019 en el Teatro San Martín, la obra fue cobrando forma durante el año 2018 y mediados de 2019, al calor de las movilizaciones masivas por el “Ni una menos” y en favor de la Ley por la Interrupción Voluntaria del embarazo. Creemos que este particular contexto incidió en algunas elecciones del dramaturgo, que matizó la crudeza de enunciados violentos y misóginos en boca de Angulo, personaje en torno al cual parecen girar los demás. Si bien el lenguaje descarnado, con connotaciones fuertemente sexuales, suele ser uno de los modos mediante los cuales Kartun expresa la obscenidad del poder y la violencia que atenaza las relaciones de fuerza, algunas fórmulas demasiado explícitas pueden haber resultado intolerables en ese contexto de denuncia, con el riesgo de confinar a un rechazo insalvable a personajes que la obra, en parte, redime. Lejos de tratarse de cambios superficiales, estas vacilaciones (que se expresan bajo la forma de subrayados, tachaduras, y finalmente, supresiones) llaman la atención sobre una reivindicación estructural de lo femenino en la obra: son las dos figuras mujeres quienes, a fin de cuentas, urden sigilosamente un plan y lo llevan a cabo, a la vez que el texto actualiza una serie de metáforas acuñadas por Kartun en sus Escritos y replicadas en parte por Isidro, el personaje del dramaturgo, según las cuales la escritura tiene mucho de prestar su vientre, alumbrar, nutrir o es, en el mejor de los casos, “un prodigio hermafrodita” (Kartun, 2017: 21).

MARÍA AZUCENA COLATARCI (UBA – UNA)

“Una génesis de la formación de profesionales en Folklore en el ámbito oficial/estatal”

Esta presentación tiene por objeto aportar una suerte de génesis de la formación superior de profesionales en Folklore en el ámbito oficial de gestión estatal terciaria y universitaria, hoy superior no universitaria y superior universitaria respectivamente, en la República Argentina.

En ese sentido se consideran las líneas de formación que se fueron desarrollando: docente, artística e investigación permeadas tanto por contextos de políticas públicas, como por teórico/conceptuales – a veces escasamente explícitos – de los diferentes momentos de su devenir. La génesis que se presenta surge del análisis de documentación édita (material bibliográfico, hemerográfico, documentos oficiales) e inédita (entrevistas y experiencia como partícipe activa entre otros aspectos). En síntesis se trata de considerar los legados recibidos, la vigencia de la formación de profesionales en Folklore y las proyecciones que este presente permite avizorar.

MARÍA GABRIELA PÉREZ (UNIVERSITAT POMPEU FABRA - UBA)

“Pretextos y reformulaciones de una matriz folklórica”

El presente trabajo se propone describir, por un lado, cómo las historias funcionan de pretexto sobre las que se introducen alteraciones, correcciones y variantes en una cadena narrativa que se reformula y se recrea infinitamente. Por otro lado, cómo esta conexión entre un texto y sus precedentes genéricos da lugar a nuevas perspectivas y posturas frente a problemáticas universales. Las matrices folklóricas sirven de pretextos de itinerarios narrativos múltiples, cuyo contenido semántico se relaciona con las identidades colectivas. Los agregados, eliminaciones, reemplazos o cambios en los núcleos narrativos dan lugar a las nuevas versiones y variantes que transforman las historias que llegan hasta nuestros días. El amor, como matriz folklórica muy productiva, es, sin dudas, una constante en la literatura pero su subgénero, el ‘amor prohibido’, se gesta en la oralidad y se plasma en la escritura y reescritura de un sinfín de historias que lo tienen de protagonista. Para llevar a cabo nuestra investigación, presentaremos, en primera instancia un breve recorrido por los conceptos de la genética textual y del relato folklórico. En segundo lugar, nos adentraremos en el espacio de los mitos y su construcción, para llegar al texto que consideramos el pretexto del motivo ‘amor prohibido’: la historia de Romeo y Julieta. A partir de allí analizaremos la composición de algunas obras literarias, cinematográficas y visuales que se construyen sobre este motivo y lo resignifican, para finalizar con los procesos de transformación inherentes a la traducción.

YAMILA LUCERO (UBA)

“Maradona, el gran ídolo popular y la génesis de un mito: textos, pre-textos y archivos”

La muerte del futbolista argentino Diego Armando Maradona generó una gran consternación a nivel nacional y mundial. A partir de ese suceso, se abordará su figura en vida y su trascendencia luego de su muerte, como así también la identificación que produjo en la población, ya que hubo un proceso de folklorización en su figura; entendida como una manifestación narrativa de la identidad cultural de un grupo, que transforman a las personas reales en emblemas sociales y que, a su vez, se constituyen en una clase particular de signos relacionados con símbolos identitarios. Su ascensión a ídolo nació paulatinamente hasta consolidarse y ese dinamismo es uno de los focos de la crítica genética. En el presente artículo se trabaja mediante un corpus determinado: diferentes versiones orales, escritas y fílmicas que consolidan la postura de este ídolo como culto, relatos que se recopilaron de diversos medios, algunos de los cuales en ocasiones crean los propios seguidores, hecho que incluso denota consenso grupal, ya que estos enunciados son una combinación de núcleos temáticos, compositivos y estilísticos, identificados mediante la confrontación intertextual, que sirve como pre-texto de itinerarios narrativos diferentes y toman fuerza -valor de verdad- desde lo colectivo (Palleiro 2015). Por otro lado, también se revisitan y analizan los discursos que produjo el propio Diego Maradona, en una red intertextual de pre-textos, textos y postextos que permiten configurar un archivo, para comprender su figura, explicar la génesis de este ídolo como uno popular y así, como finalidad principal, entender su culto.

JOSÉ DÍAZ RAMOS (UBA)

“El retorno a la democracia y la lucha por el derecho a recibir educación sobre folklore. Pre-textos y entramados textuales entre leyes y proyectos post-dictadura para la inserción del folklore en las escuelas desde una óptica genética”

Este escrito es la continuidad del trabajo de investigación Folklore y políticas educativas: intertextualidades con la ley 27.535 (Díaz Ramos y Suvire Gil, 2022) publicado en el libro *Folklore, Cuerpo y Génesis: de la teoría a la práctica etnográfica* compilado por María Inés Palleiro (2022). Este post-texto indaga en la relación de los archivos con carácter de ley y proyectos de ley sobre la enseñanza de folklore en las escuelas, vinculado con el contexto de producción académica del folklore a partir del retorno a la democracia, desde el análisis del estudio genético. En este sentido, analizaremos los pre-textos de la Ley 27.535 “Derecho a recibir educación sobre el folklore” enfocándonos en los archivos documentales en las provincias luego que llegara a su fin la dictadura cívico-militar autodenominada “Proceso de Reorganización Nacional” que gobernaba Argentina desde el golpe de Estado de 1976. Tomamos la ley 27.535 como “texto de fundación” por ser la primera Ley Nacional sancionada que aborda la enseñanza del folklore en todos los niveles educativos como un derecho del educando. Esta normativa, trae desde su génesis años de trabajo del campo artístico, intelectual y político en contexto de producción pos-dictadura, es por eso que buscamos explorar los entramados existentes con las leyes provinciales que giran en torno a la introducción del folklore en la currícula educativa. En los pre-textos seleccionados encontramos rasgos característicos que nos permite identificar una articulación entre ellos de un contexto con políticas federales que los contextos de retorno a la democracia buscan fomentar la vinculación del Folklore y la Educación. Progresivamente, identificamos en los archivos elementos que dan apertura a la implementación de políticas públicas que hicieron posible la sanción de la ley 27.535. A partir de estos archivos que comenzamos a analizar podemos ver como en las provincias va ir surgiendo textos que siguen ciertos lineamientos en común referido a la enseñanza del folklore en las escuelas, que van tomando relevancia en la esfera política pos- dictadura y toma distintos elementos que hacen al patrimonio cultural folklórico.



10. TRADICIONES, DESVÍOS Y RUPTURAS EN LA LITERATURA NORTEAMERICANA DE ENTREGUERRAS

COORDINADOR: MARCELO BURELLO

Miércoles 11 de octubre, 10-13 | Aula 7

LUCIANA COLOMBO (UBA)

“Faulkner y la guerra. Narraciones de un sureño sobre la Primera Guerra Mundial”

Cuando le preguntaron por qué se enlistó para servir en la Primera Guerra Mundial, William Faulkner respondió: “Ahí había una chance para viajar gratis”. Ya sea por preservar su identidad o su misticismo, Faulkner se mantuvo siempre ambiguo al respecto de su rol en la guerra. Sin embargo, ha dejado un considerable corpus literario al respecto. *La tierra baldía* es un compilado compuesto por cinco cuentos, dedicado exclusivamente a relatos sobre la Primera Guerra Mundial. En “Ad astra”, “Victoria”, “Falla”, “Viraje” y “Todos los pilotos muertos”, Faulkner escribe experiencias de guerra donde los sujetos son devorados por la maquinaria de guerra, prueba de una clara intención de formar parte de la Generación perdida y su visión de la guerra moderna. Sin embargo, aquí muestra también su profundo distanciamiento con respecto al relato de sus contemporáneos Hemingway y Dos Passos, radicado en la subyacencia de una guerra mucho más significativa en la literatura de Faulkner: la Guerra de Secesión. Estos cuentos llevan “la semilla de de la identidad sureña” (Powell), demostrando la cualidad regional de la literatura de Faulkner aún cuando el tema del relato no gira en torno al Sur o están localizados allí.

VERA JACOVKIS (UBA)

“John Dos Passos: experimentación literaria y retrato de la sociedad”

John Dos Passos es un escritor poco leído en la actualidad, si bien llegó a ocupar la tapa de la revista *Time* en 1930, proclamado el escritor de izquierda más importante de su generación. En esta comunicación nos proponemos recuperar algunos de sus aportes a partir del estudio de *Manhattan Transfer*, en particular la notable articulación (o tensión) que se encuentra en su literatura entre la búsqueda de innovaciones en la forma, central para muchos escritores y escritoras del modernismo anglosajón, y la exploración de problemáticas sociales y económicas acuciantes en la época. En la representación de la ciudad que Dos Passos realiza en la novela, se conjugan ambas tendencias para dar lugar a un retrato vital de la ciudad, pero a la vez profundamente marcado por los desarrollos de la técnica.

ALEJANDRO GOLDZYCHER (UBA)

“Las Décadas de Fiedler. Una aproximación a los veinte / los treinta desde la semántica de los mundos posibles”

Se ha dicho que los veinte –tal vez nunca haga falta aclarar cuáles– fueron la primera década. Acaso fueron también los veinte los que entronizaron «la década» como categoría del tiempo histórico. Kermode llamó «saecula» a esas divisiones cronológicas en que la humanidad proyecta sus ansiedades y esperanzas; que la ayudan a encontrar comienzos y finales; que expresan su necesidad de patrones o regularidades. Desde los veinte –cuenta el mito– un saeculum aguardó al término de cada decenio. Se ha aventurado que esta “estúpida secuencia decimal” (Emilio Renzi) quizás tenga algo de específicamente norteamericano. Propongo seguir el rastro a partir de los sintagmas que han nombrado el «período de entreguerras» en las historias de la literatura norteamericana. (La fascinación del cataclismo ha tendido a armonizar, sin muchos sobresaltos, con la fascinación del decimal.) Es proverbial la sobreabundancia de denominaciones, de «La Generación Perdida» a «la Era del Jazz». Me enfocaré en las dos que más explícitamente ostentan una matriz decimal: los veinte, los treinta. A modo de caso, analizaré cómo operan estas categorías en una selección de fragmentos ensayísticos de Leslie Fiedler. Mi propuesta teórico-metodológica consistirá en una aproximación desde la semántica de los mundos posibles. Se discutirán los procedimientos de worldbuilding que vehiculiza la prosa de Fiedler, el valor heurístico y cognoscitivo de estas construcciones y el pacto de lectura que propone una escritura que, sobrevolando el factum, no vacila en asomarse al mito.

THOMAS SCHONFELD (UBA)**“Yo soy Providence. Vaivenes topográficos en la narrativa de H. P. Lovecraft”**

En la narrativa de Howard Phillips Lovecraft (1890 - 1937) la espacialidad tiene una importancia fundamental. El trabajo realizado por el autor de Providence, específicamente en términos de ficciones *weird*, está estrechamente vinculado con la capacidad para sintetizar una propuesta filosófica (cosmicismo) y la búsqueda de un efecto particular (el temor) que se da progresivamente a partir de la constitución de una atmósfera. Para conseguir esto, pone en juego un amplio número de dispositivos narrativos; entre ellos, diferentes maneras de construir el espacio: el ámbito alejado y rural, los ajetreados pasajes de la ciudad, la inquietud de los confines marinos, e incluso la arquitectura de espacios internos, como la casa.

El siguiente trabajo se enfoca en las variaciones espaciales de las que se vale Lovecraft para constituir su topografía. No solo nos detendremos en el análisis de producciones tales como “The Color Out of Space” (1927), “The Whisperer in Darkness” (1931), “The Shadow over Innsmouth” (1936) y “At the Mountains of Madness” (1936), sino que también se intentará reponer y delimitar un vínculo entre la constitución de la ficción *weird* como eje de poética lovecraftiana y el efecto que, a nivel narrativo, esta propuesta lovecraftiana constituye en tanto relatos de horror.

CECILIA LASA (UBA)**“La ensayística temprana de T. S. Eliot: lineamientos para la crítica literaria del período de entreguerras”**

El presente trabajo se propone compartir algunas conclusiones desarrolladas en el marco del proyecto FILOCyT “Literatura Norteamericana de entreguerras: tradiciones, desvíos y rupturas” en torno a la figura de T. S. Eliot como crítico literario. En una serie de ensayos publicados entre los años 1917 y 1923, el autor se embarca en la discusión sobre la especificidad literaria. El ensayista postula una concepción de literatura y de escritor en línea con la filosofía idealista en la que está formado y una metodología de lectura en concordancia con ella que poseen un doble alcance. Por un lado, el aparato conceptual y metodológico opera como reservorio teórico para su propia práctica como poeta; por otro, ese marco tiene una mayor proyección que impacta en los modos de analizar literatura en instituciones académicas a los dos lados del Atlántico.

MARCELO G. BURELLO (UBA)**“In Our Time. La breve y feliz vida de Hemingway como vanguardista literario”**

Nuestro punto de partida es la constatación de que Ernest Hemingway medró como escritor vanguardista durante sus dos o tres años iniciales de dedicación profesional a la literatura, en simultáneo con su trabajo periodístico como corresponsal extranjero, y apenas se asentó como literato, borró y olvidó todas esas marcas epocales de vanguardia, para irse transformando deliberadamente en un autor sobrio, “clásico”, anteponiendo su *persona* a su propia obra. Esto ha implicado que hoy se lo lea como un escritor sencillo, directo, con sólida base en la experiencia real, y como un creador de cuentos y novelas propiamente dichos, incluyendo en esto su obra de juventud, por demás *sui generis* y bastante fuera de esa clave de recepción. Con nuestro trabajo nos proponemos reconstruir, por lo tanto, la poética genuina de esos primeros años del autor, antes de consagrarse internacionalmente.



11. LEGADOS Y PROYECCIONES DE LOS ESTUDIOS DE LA TEMPORALIDAD

COORDINADORES: ROMINA TREBISACCE Y FERNANDO CARRANZA
Miércoles 11 de octubre, 10-13 | Aula 4

EMILIANO DE BIN (IFLH, UBA – UNLA)

“Parasíntesis e interpretaciones eventivas: el caso de los verbos en –ecer”

La parasíntesis por afijación es un procedimiento derivativo que en español resulta particularmente productivo en la creación de neología adjetival y verbal. En el caso específico de los verbos, es el único proceso de formación de palabras por el que se obtienen regularmente formas nuevas de la segunda conjugación, mediante el concurso del sufijo *-ec(e)-* y un conjunto de prefijos que incluye *en-* y *re-*. Estos verbos de adjetivales tienen en común el predicar cambios de estado. Mientras que con *en-* se obtienen lecturas de ingreso en estados nuevos, como *envilecer* o *enceguecer*, con *re-* se interpreta la iteración de un estado, como *reverdecer* o *rejuvenecer*. Dowty (1979) observa que las lecturas iterativas pueden ser repetitivas o restitutivas. Estas últimas, a diferencia de las primeras, no presuponen la repetición del evento, sino más bien la restauración de un estado previo. Contra lo que ocurre con otros verbos prefijados con *re-*, los derivados parasintéticos con *-ec-(e)-* poseen exclusivamente una interpretación restitutiva. El objetivo de este trabajo es dar cuenta de por qué los verbos obtenidos por este procedimiento parasintético excluyen lecturas repetitivas y qué consecuencias supone para el análisis de una unidad de por sí polisémica como lo es el prefijo *re-*. La propuesta es que las lecturas restitutivas surgen de la incorporación de este morfema en una posición particular de la estructura del verbo que resulta de la construcción.

Referencias

Dowty, D. R. 1979. “The semantics of aspectual classes of verbs in English”. *Word Meaning and Montague Grammar: The Semantics of Verbs and Times in Generative Semantics and in Montague’s PTQ* (pp. 37-132). Dordrecht: Springer Netherlands.

JOSÉ M. OLIVER (IFLH, UBA – UNLP - CONICET)

“El tiempo y el aspecto en la determinación de las escalas de comparación”

En esta comunicación abordamos la incidencia de las categorías tiempo y aspecto (léxico y gramatical) en la determinación de escalas de comparación en construcciones comparativas. Tomando como punto de partida estudios previos sobre la semántica de estas construcciones, nos enfocamos en comparativas verbales no canónicas con eventos atéllicos del tipo de las *actividades* y diferentes marcas morfológicas y perifrásticas de aspecto, como en *Juan corre/corrió/corría/estaba corriendo más que María*. A partir de observaciones hechas sobre lenguas como el inglés, la literatura reciente sostiene que en estos casos la escala de comparación es una medida temporal o espacial. Sin embargo, (i) no todas las combinaciones posibles en español dan lugar a resultados gramaticales o con una única interpretación; (ii) las construcciones parecen admitir, además, otras dimensiones de comparación (como la velocidad en los predicados con *correr*, lo cual es imposible en inglés). Creemos que la disponibilidad de unas u otras escalas de comparación depende de la interacción entre la semántica del predicado verbal y los morfemas aspectuales disponibles en cada lengua. Este trabajo tiene como objetivo evaluar la incidencia del aspecto gramatical en la determinación de escalas en comparativas verbales atéllicas del español.

LAURA KORNFELD (UBA – CONICET)**“Vuelta sobre dale y meta”**

El presente trabajo se propone analizar descriptiva y teóricamente el caso de los operadores aspectuales *meta*, *dale* y *vuelta* en español rioplatense (Di Tullio 2006). Nos centraremos en datos como (1), que expresan sea la duración del evento (i.e., su prolongación en el tiempo, cfr. (1.a)), sea la iteración del evento, que implica que un evento ocurrió previamente un número (indefinido) de veces (cfr. (1.b)):

- (1). a. meta dormir, dale charlar, dale caminar, meta trabajar, dale tocar el tambor
b. dale ir al cine, meta viajar a Europa, vuelta a hacer el examen

Los significados aspectuales de duratividad e iteración mantienen una estrecha relación con la cuantificación, y a su vez suponen una interacción con las propiedades léxico-aspectuales de cada predicado. De hecho, los ejemplos de (1) pueden ser parafraseados con el cuantificador *mucho* (*durmió mucho*, *va mucho al cine*, etc.), que adquiere en contexto interpretaciones más puntuales que incluyen la duración y la iteración (Bosque y Masullo 1996), al igual que ocurre con *meta*, *dale* y *vuelta*. El presente trabajo pretende, así, explorar a fondo una idea de Di Tullio (2006): la pluralidad de los eventos es la que dispara el significado valorativo o ponderativo en el dominio verbal.

Referencias

- Bosque, I. y P. Masullo (1997) “On verbal quantification in Spanish”. En *Proceedings of Third Workshop on the Syntax of Central Romance Languages* (pp. 9-63). Universitat de Girona.
Di Tullio, A. (2006) “Auxiliares y operadores aspectuales en el español rioplatense”. *Signo y Señal* 15, pp. 267-285.

JULIETA STRACCIA (IFLH, UBA – UNGS)**“Aspecto léxico y resemantización”**

El presente trabajo se propone analizar diversos neologismos semánticos, cuyo sentido neológico corresponde a nombres abstractos temporales. Para ello se analizará la estructura eventiva de estos nombres, desde la perspectiva del Léxico Generativo, que concibe que cada ítem léxico posee una estructura eventiva con información referente al tiempo, el espacio y la causación y define el tipo de evento denotado por un predicado o un sintagma. Se considera así el aspecto léxico de modo composicional, lo que implica comprender la interacción entre la estructura eventiva y la estructura argumental.

En este trabajo se observarán los cambios que se producen en la estructura eventiva de diversos nombres, para estudiar el modo en que se modifica esta estructura al resemantizarse y observar cómo se infraespecifica la información presente en este nivel.

Para ello, analizaremos diversos nombres eventivos que, al resemantizarse, continúan siendo del tipo eventivo pero modifican su estructura eventiva, como sucede en *anclaje*, *coletazo*, *tijeretazo* y *cañonazo*. De este modo, por ejemplo, *tijeretazo*, que en su sentido establecido se presenta como una transición instantánea de un estado a otro, resemantizado con el sentido de ‘recorte de recursos económicos o humanos hacia un sector o empresa’ pasa a ser un evento durativo, por lo que puede aparecer junto con palabras que indiquen esta duración en el tiempo, como se observa en el siguiente contexto: “Air Europa ha vendido 200.000 reservas durante el **tijeretazo** y acusa a Iberia de rozar la ilegalidad” (hostelsur, 5/10/2004).

Este trabajo se propone reflexionar acerca de una de las propiedades propuestas en el Léxico Generativo, la infraespecificación, lo que permitiría explicar el cambio de un tipo de evento a otro al resemantizarse. De este modo se busca aportar al análisis de los nombres temporales y, en particular, de la estructura eventiva de dichos nombres.



12. PERSPECTIVAS PARA EL ESTUDIO DE LA TEMPORALIDAD EN LA LITERATURA MODERNA

COORDINADORES: JERÓNIMO LEDESMA Y CAROLINA RAMALLO
Miércoles 11 de octubre, 15.40-18.45 | Aula 7

MESA 1

JERÓNIMO LEDESMA (UBA) – DANIELA PAOLINI (UBA)

“El tiempo del romanticismo: perspectivas para su análisis como tiempo histórico moderno”

El romanticismo ha sido definido por la historia de la literatura como un programa estético que buscó su ideal en un tiempo distinto del presente, ya sea en un pasado remoto, ya en una plenitud futura. En estas representaciones, el romanticismo parece habitar un tiempo dislocado, a contrapelo de su contemporaneidad. Esta condición del romanticismo, que cabe llamar anacrónica, se especifica en ciertos tópicos como la muerte temprana, la soledad, la locura, el medievalismo, la imaginación utópica, la crítica del orden burgués, el culto de la naturaleza, el lirismo, la mística, etc. Este trabajo propone repensar el tiempo del romanticismo como problema, para recobrar algunas de las posibles perspectivas de análisis, y buscará hacerlo situándolo en el campo de las transformaciones propias del paso del siglo XVIII al XIX. Se retomará la cuestión del término “romántico”, que inicialmente no designaba las obras y los escritores que hoy señalamos con ese nombre, y el modo en que fue transformándose en una denominación común de escritores contemporáneos. Se preguntará por la relación entre las construcciones identitarias del romanticismo como colectivo o movimiento y otras categorías de sincronidad epocal, como *Zeitgeist*, generación y revolución. De esta forma se aspira a identificar no un tiempo del romanticismo sino el modo en que el romanticismo se fue definiendo como un locus específico del tiempo histórico moderno, que admite en su centro la dislocación temporal.

NAÍM GARNICA (UNCA – CONICET)

“Primer romanticismo alemán, naturaleza y temporalidad. Fr. Schlegel y el tiempo de la subjetividad”

En este trabajo se pretende indagar sobre el concepto de temporalidad en los escritos del joven Friedrich Schlegel (1795-1805). Se tratará de identificar de qué modo el autor romántico advierte cómo la subjetividad en el seno de la modernidad se enfrenta a una concepción del tiempo irreversible (Verónica Galfione, 2023) que le muestra su forma finita atrapada en una tendencia infinita que le es constitutiva. Para ello, se recobrarán los discursos estéticos y científicos que marcaron las consideraciones de Schlegel, mostrando de qué modo los cambios en la percepción de la temporalidad se dieron a la luz de los avances científicos relacionados con la naturaleza.

BRECHT DE GROOTE (UNIVERSIDAD DE GHENT)

“Romanticism, In its Own Time: Mechanism and the Synchronic Ideal”

Romanticism is greatly preoccupied by the question of period; either asserting its evident, historically unique periodicity or pointedly denying that there is a unifying “spirit of the age.” Against both these approaches, which typically invoke organicist patterns to anchor their constructions or their rejections, there is also an understanding of Romanticism which is neither periodic nor anti-periodic: synchronicity operates as an ideal horizon towards which the differences that seemingly render Romanticism intractable to any one mode of historiography are referred and brought to sense. The present paper explores how a synchronous perspective harnesses the cultural forces which disarticulate periodicity. These forces, which often figure for each other and evince a high degree of fungibility in their precise denotations, are (1) newly prolific textual and, increasingly, visual media, and (2) the displacement of Enlightenment cosmopolitanism by Romantic transnationalism. Both combine to demonstrate the untenability of Romanticism as it has habitually been understood; that is, through a textual and a national lens which stabilises the period even when its periodicity is denied. Subtending both, moreover, there is an increasing awareness of technology, and of the potential of mechanism rather than organicism to be most characteristic of Romanticism: it is, perhaps paradoxically, through advances in the technologies and techniques that organise communication that Romanticism attains to intermedial and international unity. The exposition will call on work by Peacock, Hazlitt, Byron, and De Quincey.

MESA 2

JUAN MANUEL LACALLE (UBA) – GABRIEL PASCANSKY (UBA – CONICET)

“Temporalidad en la novela de formación y la novela histórica. Los casos de Goethe y Scott”

El siglo XIX es testigo del inicio y la cristalización de subgéneros literarios que continúan su curso hasta la actualidad. Si bien se podría afirmar que un subgénero se termina de conformar cuando distintos escritores descubren allí posibilidades narrativas iterables y se actualiza el esquema genérico, y que siempre existen antecedentes, las historias de la literatura se encargan de trazar genealogías y orígenes. Este trabajo se ocupa del estudio comparado de dos subgéneros novelísticos, la novela histórica y la novela de formación, a partir de su relación con las nuevas concepciones del tiempo alrededor del 1800. Por un lado, los estudios teóricos sobre la novela histórica acuerdan en tomar como punto de partida cronológico la producción de Walter Scott, *Waverley* (1814), para la generalidad, e *Ivanhoe* (1819), para la Edad Media. Por otra parte, en el caso de la novela de formación, *Wilhelm Meisters Lehrjahre* (1796) de Johann Wolfgang Goethe ocupa este lugar de representante prototípico. La hipótesis de la exposición es que la nueva conciencia temporal se canaliza en la novela histórica en la representación del pasado y mediante la construcción de la identidad colectiva, mientras que en la novela de formación esto se resuelve apuntando hacia el futuro y la configuración de la personalidad individual.

CAROLINA RAMALLO (UBA – UNAHUR) – MELANIE UMEREZ (UBA) – FIORELA MESTRES (UBA)

“El tratamiento de la temporalidad en *Middlemarch* de G. Eliot. Tres categorías: interrupción, espera y oportunidad para la representación del deseo femenino”

En este trabajo se parte de la lectura de una obra de una escritora hoy consagrada que reelabora narrativamente teorías del tiempo abordadas por el darwinismo (el tiempo no catastrófico, la teoría uniformista del tiempo) como un problema de la trama narrativa (de disposición de las acciones, itinerarios de los personajes, posición de la narradora, estructura del texto). Para analizar la novela victoriana canónica de G. Eliot se utilizan la perspectiva teórico-conceptual de los estudios literarios junto con técnicas de la historia cultural y las literaturas comparadas. Se producirá un foco en el estudio del “Preludio” y el “Finale” de *Middlemarch* reponiendo el itinerario del personaje femenino principal (Dorothea) con contrapuntos con las otras dos mujeres protagonistas (Rosamond y Mary). De este modo, se propondrá una reflexión sobre las perspectivas que se abren a partir del uso de ciertas categorías críticas en el análisis literario de la novela atendiendo a sus procedimientos de composición y representación. La ponencia buscará describir y analizar el modo en que en la literatura se producen experimentaciones en los modos de representar el tiempo. Partimos de la hipótesis exploratoria de que las figuras de la interrupción, la espera del momento oportuno (*kairos*) y el tiempo abierto del “después” son las categorías principales para tratar la temporalidad en relación con la realización del deseo femenino en esta novela victoriana escrita por una mujer.

JORGE CAPUTO (UBA) – MARIO RUCAVADO (UBA)

“In the still cave of the witch Poesy: expansión científica del tiempo y perspectiva panorámica en dos poemas del siglo XIX”

La revolución científico-técnica desplegada desde mediados del siglo XVIII produjo una transformación en los modos de experimentar el tiempo. Impulsados por Georges Cuvier, James Hutton y otros científicos, los incipientes desarrollos de la geología, la paleontología y la biología (tradicionalmente parte de la “historia natural”) expanden los límites cronológicos de una historia ordenada hasta entonces según el modelo bíblico y cuestionan la centralidad asignada al hombre en esa economía temporal. Esta operación no consiste, por demás, en una mera adición sino que, como sostiene Foucault, se corresponde con un proceso de historización verificado paulatinamente en todos los campos de la vida y el saber. Jonathan Sachs (2018) analiza el impacto literario de esta apertura científica del tiempo a través de los conceptos de “slow time” y “deep time”, aquellas temporalidades que exceden la escala humana. Esta ponencia rastreará algunos modos en que esta cronología ampliada se inscribe literariamente a partir de un breve y heterogéneo corpus lírico: “Mont Blanc”, de P. B. Shelley (1817), y *Les Fossiles*, de Louis Bouilhet (1854). Un modo en que se realiza la representación literaria (poética) de este tiempo expandido es a partir de una categoría temporal a la que se denominará (tomando como modelo el dispositivo técnico visual del mismo nombre) *panorama*. Siguiendo los desarrollos de W. Benjamin y R. Barthes, se postula que la perspectiva panorámica permite, en los ejemplos considerados, concentrar y unificar el tiempo hipertrofiado y múltiple y, por ende, hacer de la poesía un instrumento de control del tiempo. Circunscribir este recorrido al género lírico (en textos pertenecientes a lenguas y configuraciones histórico-políticas diversas) permite asimismo evitar la *idée reçue* que hace de la prosa (narrativa) el lugar natural de confluencia entre la ciencia y la literatura.

13. ESTRUCTURA DE DUPLICACIÓN EN ESPAÑOL DE ARGENTINA Y MÁS ALLÁ

COORDINADORES: PABLO ZDROJEWSKI Y MATÍAS VERDECCHIA

Miércoles 11 de octubre, 15.40-18.45 | Aula 4

SOFÍA CHECCHI UGROTTE (CONICET – UNAHUR)

“Café, café: duplicaciones léxicas en el español rioplatense”

Existe una corriente teórica que defiende que los fenómenos expresivos son formas gramaticales marcadas. Según Corver (2016), el carácter marcado de ciertas construcciones vendría dado por la desviación de patrones sintácticos estándares que daría lugar a un cierto tipo de imperfección gramatical. Una de las tres maneras en las que puede darse la desviación consiste en la reduplicación de formas, como en (1) (extraído de Corver 2016):

- (1) a. Wat?
b. W-w-w-w-wAT?

En el presente trabajo, analizaremos duplicaciones léxicas en el español rioplatense argumentando que la expresividad no surge estrictamente de una desviación léxico-sintáctica, sino que (i) o bien la duplicación está convencionalizada como mecanismo expresivo de intensificación (2), (ii) o bien la adyacencia de los ítems duplicados dispara una inferencia pragmática expresiva (3 y 4).

- (2) Casi casi Messi mete un gol.
(3) No sé si es lindo lindo pero está fuerte.
(4) Me compré unas botas de cuero cuero.

(2) y (4) son similares a las construcciones que Roca y Suñer (1998) llaman reduplicaciones por estructuras apositivas. (3), por su parte, se vincula especialmente con casos de reduplicación contrastiva, estudiados por Ghomeshi et al. (2004) para el inglés, quienes indagan sobre sus aspectos pragmáticos. El marco de análisis para este trabajo, la semántica multidimensional, pretende capturar las lecturas de estos estudios previos.

Referencias

- Corver, N. 2016. “Emotion in the build of Dutch – Derivation, augmentation and duplication”. *TNLT* 132(4), 232-275.
Ghomeshi, J., Jackendoff, R., Rosen, N. y K. Russel. 2004. “Contrastive reduplication in English (The salad-SALAD paper)”. *Natural Language & Linguistic Theory* 22, 307-357.
Roca, F. y A. Suñer. 1998. “Reduplicación y tipos de cuantificación en español”. *Estudi general: Revista de la Facultat de Lletres de la Universitat de Girona* 17-18. 37-67.

MARÍA FLORENCIA SILVA (UBA – IIF – SADAFA – CONICET)

“Cuando estudio, ESTUDIO y otras reduplicaciones contrastivas”

La reduplicación contrastiva (RC) es un fenómeno atestiguado en lenguas como el inglés o el alemán que consiste en la duplicación de dos palabras o frases y restringe la interpretación del primer elemento dando lugar a una lectura prototípica (Ghomeshi et al. 2004).

Si bien previamente han sido relevadas algunas estructuras de doblado verbal pertenecientes al español rioplatense como (1) *Vino Juan, vino* (Saab 2017) o (2) *Correr, corro bastante* (Muñoz Pérez & Verdecchia 2022), en este trabajo presentamos un análisis de construcciones como las siguientes que no han sido estudiadas hasta el momento y que consideramos que son casos de reduplicación contrastiva:

- (3) a. Cuando cocino, cocino.
b. Cuando me enojo, me enojo.
(4) a. Hoy dormí pero dormí.
b. Hoy comí pero comí.
(5) a. ¿Querés comer comer?
b. ¿Querés dormir dormir?

Tomando este dominio empírico, por un lado, analizamos la naturaleza de estas construcciones a partir de distintos diagnósticos como la presencia de argumentos internos y adjuntos y la compatibilidad con la polaridad negativa y, por el otro, nos proponemos examinar qué tipo de estructura sintáctica subyace a estas reduplicaciones.

JOSÉ SILVA GARCÉS (CONICET – UNCOMAHUE)**“La naturaleza biclausal de las duplicaciones verbales en el español patagónico”**

En un trabajo reciente, Espinosa & Silva Garcés (2019) analizaron los comportamientos prosódicos de las duplicaciones verbales (DV) del español patagónico (EsPat) y observaron que estas secuencias se materializan como una única frase entonativa (FE). Como se muestra en (1), no puede existir un cese de la fonación al interior de una DV (los bordes de FE se indican mediante /).

(1) / Se fueron por Bariloche (*/) se fueron /

Esta relación uno-a-uno entre DV y FE tiene consecuencias relevantes para la discusión sobre la estructura sintáctica de estas construcciones. De acuerdo con la *Match Theory* (Selkirk 2005, 2011), los límites de una FE coinciden con los límites de la cláusula. En este sentido, es posible pensar que los verbos duplicados forman parte de la misma estructura clausal. Ahora bien, las DVs presentan comportamientos incompatibles con esta conclusión: por ejemplo, los verbos duplicados pueden manifestar rasgos temporales o incluso raíces diferentes y pueden seleccionar sus argumentos de manera independiente.

El objetivo de esta contribución es ofrecer una solución a esta (aparente) paradoja. Concretamente, argumentamos que las DVs están formadas, en realidad, por dos cláusulas yuxtapuestas y que su materialización como una única FE es el resultado de restricciones que operan en la interfaz sintaxis-fonología.

Referencias

- Espinosa, Gonzalo & José Silva Garcés. 2019. “Duplicación no local y prosodia en el español de la Línea Sur, Río Negro”. Presentado en las IV Jornadas Patagónicas de Lingüística Formal, Fvskv Menuko/General Roca, Río Negro.
- Selkirk, Elisabeth. 2005. “Comments on intonational phrasing in English”. En: Sonia Frota, Marina Vigário & Maria João Freitas (eds.), *Prosodies. With Special Reference to Iberian Languages*. Berlin: Mouton de Gruyter, 11-58.
- Selkirk, Elisabeth. 2011. “The syntax-phonology interface”. En John Goldsmith, Jason Riggle & Alan Yu (eds.), *The Handbook of Phonological Theory*, 2da ed. Oxford: Blackwell, 331-346.

GUADALUPE HERRERA (IFLH, UBA – UNLP)**“Duplicación de constituyentes en construcciones comparativas del español de Argentina”**

En este trabajo se estudian construcciones comparativas que presentan duplicación de constituyentes. A partir de la observación de que las dislocaciones de constituyentes en estos contextos pueden producir lecturas no-comparativas (metalingüísticas), se presenta un análisis de distintas construcciones de doblado y duplicación de alguno de los constituyentes que conforman los términos de la comparación. La semántica de la comparación implica fundamentalmente contrastar la información contenida en dos términos, y es el segundo (la coda) el que determina el estándar de comparación respecto del cual se establece el contraste con la información dada en el primer término. Dado que las codas se conforman de uno o más constituyentes, siempre hay al menos uno que está focalizado contrastivamente. La disponibilidad de lecturas tanto cuantitativas como alternativas presuponen distintas estructuras focales y requieren una explicación en términos de la interacción de los operadores introducidos en la semántica por el movimiento asociado a la duplicación, por un lado, y por los cuantificadores introducidos en cada uno de los términos de la comparativa, por el otro. En última instancia, se busca lograr descripciones y explicaciones adecuadas de la interacción entre la estructura informativa y la semántica de la comparación, y establecer un punto de partida para explorar construcciones similares en otras variedades del español y realizar aportes a los estudios de variación en construcciones comparativas de esta lengua.

JUAN JOSÉ ARIAS (UNCOMAHUE – ISPJVG – UNAHUR – IESLVJRF)**“¡No me la container que existe el doblado oracional!”**

El objetivo de esta presentación es abordar un conjunto de construcciones del español rioplatense, ilustradas en (1) debajo, en las que verbos de actitud proposicional se combinan con el clítico femenino acusativo singular *la* como así también con una cláusula sustantiva en posición final encabezada por *que* (a-b) o por una preposición (c-d).

- (1) a. No me la esperaba que fueras a hacer eso.
 b. No me la vine venir que Milei iba a ganar tanta popularidad.
 c. ¿Sabés que la pensé de ir en Uber?
 d. ¡Jaja la mayoría se la re creyó de que éramos primos con Ian y nada que ver!

Luego de aplicar una serie de diagnósticos que permiten distinguir el doblado de clíticos de otras construcciones como la dislocación a la derecha (Zdrojewski, 2008) o la adjunción, arribamos a la conclusión de que los ejemplos en (1) constituyen casos de doblado oracional. Asimismo, en el marco de la Morfología Distribuida (Halle & Marantz, 1993 y trabajos posteriores), nos proponemos dar cuenta de la morfosintaxis del clítico, poniendo especial foco en su género como así también en la relación semántica existente entre el clítico y el CP doblado.

Referencias

- Halle, M., & Marantz, A. 1993. “Distributed Morphology and the Pieces of Inflection”. En H. Kenneth & S. Keyser (eds.), *The view from Building 20*, MIT Press, 116–176.
 Zdrojewski, P. 2008. *¿Por quién doblan los clíticos? Restricciones morfosintácticas sobre la duplicación pronominal en el español rioplatense*. MA thesis, Universidad Nacional del Comahue.

MATÍAS VERDECCHIA (IIF – SADAF – CONICET – UBA)**“Dislocación a la izquierda con clítico y efectos de isla”**

Una observación recurrente en la bibliografía es que la dislocación a la izquierda con clítico (e.g., *El libro_i, lo_j leí*) da lugar a efectos de isla (Olarrea 2012, Alexiadou 2017, entre muchos otros). Esto se debe a que el sintagma dislocado no puede ser coreferencial con un clítico que aparece dentro de una isla sintáctica, e.g., un adjunto (1a) o una cláusula relativa (1b). Este tipo de datos han sido postulados como evidencia a favor de un análisis por movimiento para esta construcción.

- (1) a. *A María_i, Juan fue al cine después de que la_j vio.
 b. *A María_i, conocí a la chica que la_j contrató.

Siguiendo el abordaje de Verdecchia y Muñoz Pérez (2022) y Verdecchia (2023) para el doblado de predicados, en este trabajo proponemos que este tipo de restricciones no son producto de fallas de naturaleza sintáctica, sino que surgen como consecuencia de desajustes en la estructura informativa de la oración. Bajo el supuesto de que el elemento dislocado funciona como un tópico contrastivo en el sentido de Büring (2003), argumentamos que esta clase de estructuras resultan agramaticales debido a que en estos casos el tópico presupone una QUD inmediata que no es congruente con el resto de la oración.

Referencias

- Alexiadou, A. 2017. “Left dislocation”. En: *The Wiley Blackwell companion to syntax. Second edition*, Wiley Online Library, 1–34.
 Büring, D. 2003. “On D-trees, beans, and B-accent”. *Linguistics and Philosophy* 26(5), 511–545.
 Muñoz Pérez, C. y M. Verdecchia (2022). “Predicate doubling in Spanish: On how discourse may mimic syntactic movement”. *Natural Language & Linguistic Theory* 40(4), 1159–1200.
 Olarrea, A. 2012. “Word order and information structure”. En: J. I. Hualde, A. Olarrea, y E. O’Rourke (eds.), *The handbook of Hispanic linguistics*, Wiley-Blackwell, 603–628.
 Verdecchia, M. (2023). *Islas fantasma y fallas presuposicionales*. Tesis doctoral inédita, Universidad de Buenos Aires.

ANDRÉS SAAB (IIF – SADF – CONICET)

“Los clíticos como creadores de predicados. Un estudio de caso en el español rioplatense”

Entre las miríadas de variedades del español, el español rioplatense es bien conocido por tener un patrón extendido de doblado de clíticos (DC), tanto para argumentos acusativos como dativos. Adaptando el enfoque de van Urk al movimiento-A, propongo que los clíticos son sondas, es decir, índices sintácticos que activan la concordancia por Agree y el movimiento-A. Argumento que esta tesis está sólidamente confirmada por viejas y nuevas herramientas para diagnosticar el movimiento-A (reconstrucción, WCO, reconstrucción, elipsis, concordancia, etc.). En Forma Lógica, el índice se lee como un mero abstractor- λ que activa la abstracción del predicado de su frase hermana. El predicado que se forma se satura semánticamente por el objeto duplicado. Distingo los clíticos en oraciones con DC de los clíticos que ocurren en la dislocación a la izquierda (CLLD), a los que, siguiendo a Cinque (1990), modelo como variables ligadas. Como muestro en detalle, muchas diferencias sorprendentes entre DC y CLLD se explican por esta división básica entre clíticos-sonda y clíticos-variable. En este sentido, la teoría implica una nueva tipología de clíticos, según la cual, además de sus ya reconocidas propiedades como variables o como meros marcadores de concordancia, los clíticos también pueden servir como *hacedores* de predicados.



14. LEGADOS, VIGENCIA Y PROYECCIONES DE LA MATERIA DE BRETAÑA: LA NARRATIVA CABALLERESCA POSTERIOR A CHRÉTIEN DE TROYES

COORDINADORA: SUSANA G. ARTAL MAILLIE

Jueves 12 de octubre, 10-13 | Aula 7

GABRIELA CIPPONERI (IFLH, UBA - ISP "JOAQUÍN V. GONZÁLEZ")

"La sombra de un héroe. El personaje de Gauvain del *Cuento del Grial* al *Alto Libro del Graal*"

En el denominado *roman* clásico francés, el personaje de Gauvain, sobrino primogénito del rey Arturo, goza de la fama de caballero excepcional: es diestro en el uso de las armas, sin dudas valiente, cortés por excelencia, hondamente respetado por los demás caballeros y amado por las damas. Sin embargo, a partir de *El cuento del grial* de Chrétien de Troyes este personaje comienza a vivir aventuras que cuestionan su estatus de caballero modelo, la noción de caballería que defiende o, incluso, su propia identidad. Este trabajo buscará discutir cómo la supuesta perfección de la figura de Gauvain es rebatida en *Perlesvaus*, o el *Alto Libro del Graal*, *roman* en prosa francés del siglo XIII, y a través de qué estrategias este personaje es presentado como un héroe en decadencia.

AYLÉN ELÍAS (IFLH,UBA - ISFD 29)

"Entre rosas y espadas: mujeres malcasadas en la *Mort Artu* y en *Perlesvaus*"

El análisis de personajes secundarios recurrentes en el *roman* artúrico, como es el caso de las damas y doncellas que se cruzan en el camino de los caballeros, ha demostrado una gran productividad para reflexionar sobre algunos de los temas centrales que se desarrollan en dichas obras. Especialmente significativas son las aventuras en que Gauvain (no por nada apodado el Don Juan de la Mesa Redonda) incide en la suerte de figuras femeninas. En esta comunicación se examinarán comparativamente dos episodios en los que, en contraste con lo que ocurre en otros relatos, el sobrino de Arturo es causa de que mueran a manos de sus esposos dos mujeres: la dama de Beloé en la *Mort Artu*, último eslabón del ciclo *Lancelot-Graal*, y la esposa de Marín el Celoso en *Perlesvaus*. El análisis de dichos episodios nos permitirá reflexionar sobre el modo en que, en estos *romans* en prosa del siglo XIII, las presencias femeninas se encuentran íntimamente ligadas a la violencia que se extiende sobre el mundo de Arturo y sus caballeros.

KAILA YANKELEVICH (IFLH-UBA)

"De las bellas asambleas a las justas en la tierra sin perdón"

Los torneos han sido representados, dentro de la narrativa caballeresca, de las formas más diversas. A menudo objeto de escarnio por parte de los clérigos, que veían en ellos tanto un peligro innecesario como una búsqueda vana de gloria terrenal, dichos episodios están presentes en el *Perlesvaus*, obra que se inserta en un momento histórico en que la ideología de las Cruzadas era preponderante. ¿Cómo se proyecta esta circunstancia en la descripción de los torneos de la obra? ¿Qué rasgos los vinculan o diferencian con respecto a episodios similares de otros *romans* de los siglos XII y XIII, como los narrados por Chrétien de Troyes o Raoul de Houdenc? En este trabajo nos propondremos analizar las asambleas que aparecen en el texto para intentar responder algunas de estas preguntas.

SUSANA CABA (ISFD 29 - IFLH,UBA)**“Relaciones intra e intertextuales en torno a la *branche I* de *Le Haut Livre du Graal*”**

Esta comunicación explora, en perspectiva didáctica, las relaciones inter e intratextuales de la *branche I* de *Perlesvaus* con *El cuento del Graal* de Chrétien de Troyes y con el resto del *roman*. Esta *branche* se presenta como una obertura de la obra, al desplegar la cuestión del linaje (en especial, el de Perceval/Perlesvaus) en relación con la necesidad de recuperar la gloria de la corte artúrica, en un reino y en un tiempo desgastados. Para este trabajo nos apoyaremos no solo en el análisis textual sino también en el concepto de “lectura distante” (Moretti, 1998) y la utilización de recursos digitales (líneas temporales, infografías, enlaces) que allanan el estudio de las relaciones intratextuales.

LIDIA AMOR (IMHICIHU, CONICET-UBA)**“Observaciones acerca del legado de Chrétien de Troyes en el siglo XIII. El ejemplo de *L’âtre périlleux*”**

El objetivo de esta comunicación es reflexionar acerca de los argumentos esgrimidos para describir el *roman* artúrico en verso del XIII, en especial, a partir del análisis de la estructura de *L’âtre périlleux*. Parto del presupuesto de que el legado de Chrétien no se halla en el producto ni en las operaciones poéticas únicamente, sino que deben sumarse los procedimientos intelectuales de composición que brindan al *roman* artúrico, como género, su fisonomía específica. Como trataré de demostrar, ni Chrétien de Troyes ni el autor de *L’âtre périlleux* se sujetaron a una forma cristalizada, sino que su objetivo fue hallar la mejor combinación compositiva a partir de un número limitado de elementos que diera por resultado una estructura ingeniosa y perfectamente equilibrada, sin desdibujar o perder la fisonomía típica del *roman* artúrico.

SUSANA G. ARTAL MAILLIE (IFLH, UBA)**“Reclusión, detención, proyección. Algunos problemas de fronteras espacio-temporales”**

En *El alto libro del Graal*, así como en otros *romans* en prosa del siglo XIII, los espacios acuáticos, lejos de limitarse a la usual función de constituir fronteras líquidas que el caballero debe atravesar para acceder a nuevos escenarios de la aventura, son ellos mismos lugares privilegiados de la acción y vías de desplazamiento que parecen reservados a muy pocos elegidos. En ese contexto, mediante complejas redes de remisiones y relaciones especulares, los desplazamientos del protagonista parecen tender lazos entre su pasado, su presente y su futuro; al mismo tiempo que, en consonancia con los principios antitéticos que dominan la composición de este singular *roman*, se ordenan como un díptico que opone la abundancia y la pobreza. El objetivo de este trabajo es ponderar la importancia y la significación de los escenarios marítimos y las fronteras acuáticas en *Perlesvaus*, como variantes del bosque, espacio de la aventura privilegiado por Chrétien de Troyes y la mayoría de los autores del *roman courtois*.



15. VARIACIÓN GRAMATICAL Y ESPAÑOL DE LA ARGENTINA

COORDINADORA: LAURA KORNFELD
Jueves 12 de octubre, 10-13 | Aula 4

ALICIA AVELLANA (UADER-UBA-CONICET) – CAMILA RÍOS (UADER) – ROMINA TREBISACCE (UBA)

“Adjetivos elativos en el español de Entre Ríos: el caso de *manso*”

En este trabajo abordaremos el comportamiento sintáctico y semántico del adjetivo manso cuando funciona con valor elativo (*i.e.*, intensificador y exclamativo), usado en distintas zonas del país pero particularmente extendido en Entre Ríos:

- (1) a. Manso frío hace. ('¡Mucho frío hace!')
b. Mansos mates me voy a tomar. ('¡Muy ricos mates me voy a tomar!')
c. Mansa piña le pegó. ('¡Muy fea/fuerte piña le pegó!')

Mostraremos, en primer lugar, que el uso elativo de manso se encuentra gramaticalizado (siguiendo a Resnik, 2012) y que posee propiedades cuantificacionales de manera inherente, dado que no admite cuantificadores (*muy manso frío) y no requiere de pronombres para expresar exclamación (¡Manso guachazo se pegó!).

En segundo lugar, observamos dos valores que puede tomar el elativo según la clase o subclase de palabra con la que se combina: un valor “de calidad” (con nombres contables) en el que se intensifica una propiedad vinculada al nombre que modifica (manso auto, ‘muy buen/lindo/grande auto’); y un valor “de cantidad” (con nombres de masa, adjetivos y cuantificadores) en el que se comporta como un verdadero cuantificador (manso frío, ‘mucho frío’/ manso sueño tengo/manso lindo/ manso mal).

Proponemos un análisis unificado, en el que manso funciona siempre con un valor intensificador que cuantifica estados o propiedades asociadas a un nombre.

JUAN JOSÉ ARIAS (UNCOMAHUE-ISPJVG-UNAHUR-IESLVJRF) – MARÍA MARE (UNCOMAHUE- CONICET)

“Sobre el valor descriptivo de los nombres propios y otras chomskyadas”

El objetivo de este trabajo es aportar a la discusión teórica sobre el contenido de las raíces en un marco neoconstruccionista a partir de la descripción y análisis de expresiones que involucran nombres propios (NP) con valor predicativo. Nos detendremos fundamentalmente en secuencias como los NP (1), hacer la gran NP (2), hacer una + NP-ada (3) y NP-(e)ar-la (4).

- (1) Los Chomsky(s) de la Facultad tampoco participan de este congreso.
(2) Diego hizo la gran Chomsky.
(3) Diego hizo una chomskyada.
(4) La chomskyamos fuerte.

A tal fin, nos proponemos determinar las características de los contextos que habilitan las interpretaciones predicativas de los nombres propios, no solo en términos de estructura argumental, sino también en lo relativo a los rasgos formales presentes. Es relevante notar que los ejemplos de (2) a (4) involucran elementos funcionales con morfología de femenino singular. Además, en lo relativo a la información de número, en casos como los de (1), por ejemplo, no es obligatoria la morfología de plural en el nombre propio y, de hecho, los nombres generados en lunfardo a partir de las terminaciones de apellidos italianos y del idish manifiestan este mismo patrón: los colgados/*los colgado, pero los colgueti; los zurdos/*los zurdo, pero los zurdovsky. En este sentido, si bien podríamos decir que hay un comportamiento que los asimila a los nombres comunes, por el carácter descriptivo que adquieren, hay aspectos formales que los diferencian y que, a su vez, son indispensables para obtener el valor descriptivo que denotan.

ANDREA BOHRN (UBA – UNGS)**“Novísimo diccionario lunfardo (1913-1915). Un folletín lexicográfico en el diario *Crítica*”**

El presente trabajo tiene como objetivo la descripción y el análisis de las palabras recopiladas en el *Novísimo diccionario lunfardo*, publicación por entregas que circuló entre septiembre de 1913 y enero de 1915, en el diario *Crítica*. Puntualmente, llevaremos a cabo un relevamiento del lecionario, que permita caracterizar tanto los procesos de formación de palabras como los préstamos existentes en el lunfardo de principio del siglo XX. Asimismo, esperamos dar cuenta de aquellas unidades no consignadas previamente en otros materiales del ámbito lunfardísticos.

El *Novísimo*, atribuido a Juan Antonio Saldías, es caracterizado por Conde (2017: 188) como un “folletín lexicográfico”, que no respeta convenciones propias del género, dado que manifiesta irregularidades en la asignación de las categorías gramaticales, utiliza subjetivos y modalizadores, e incluye nombres o apodos de personajes de la época entre sus entradas. Más allá de estos aspectos y de los recursos propiamente humorísticos o irónicos que manifiesta, el *Novísimo* documenta una serie de unidades en la etapa inicial de desarrollo del lunfardo, por lo que una revisión formal de su contenido permitirá profundizar el conocimiento del habla coloquial de los argentinos.

Referencias

Conde, O. (2017) “El ‘Novísimo diccionario lunfardo’ en la página de policiales de *Crítica* (1913-1915). Un folletín a pura literatura”, en: Conde, O. (ed.) *Argots hispánicos. Analogías y diferencias en las hablas populares iberoamericanas*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Lanús.

ÁNGELA DI TULLIO (UBA)**“Seudohendidas en crisis”**

Entre las varias estrategias de focalización de las que dispone el español, las seudohendidas constituyen su expresión sintáctica más elaborada, incluso a nivel tipológico (Brucart, 1994). Así lo demuestran la concordancia entre el foco y el constituyente presupuesto, el paralelismo de las preposiciones, los tres ordenamientos posibles y, sobre todo, la variación categorial que admiten sus focos: en particular, la posibilidad de focalizar un predicado (SV) o una oración (SC) mediante los verbos *hacer* y *pasar*, respectivamente. Sin embargo, a menudo estos verbos se eliden en la oralidad, sobre todo en el contexto de las perífrasis verbales: *Lo que hay es que no morirse* (Miguel Barnet. *Cimarrón*), *No ha cometido ningún delito: lo que ha llegado es tarde* (Fernández Soriano, 2009). El desajuste que se produce entre el foco y el operador *lo que* da lugar a una reestructuración de los límites de los constituyentes. Como consecuencia, *lo que* pierde su condición de relativo complejo, no puede ir precedido por una preposición, y el orden de los constituyentes de la SA se ha rigidizado. El alto grado de gramaticalización que afecta a estas construcciones, y a lo que en particular, contrasta con la mayor flexibilidad de su estructura informativa.

GUADALUPE HERRERA (UNLP – UBA)**“Variación gramatical en codas comparativas clausales del español de Argentina”**

Las construcciones comparativas expresan un contraste informativo entre dos términos que sintácticamente conforman categorías diferentes. El primer término es una frase cuantificacional y el segundo (la coda), que expresa el estándar de comparación, puede manifestarse como una frase nominal, adverbial, o preposicional, o incluso como una cláusula, que puede ser relativa, reducida o presentar algún tipo de elipsis. Si bien existe cierto consenso en la bibliografía respecto de las variaciones tipológicas predecibles de la expresión de la comparación, la variación dialectal de estas construcciones constituye un área que requiere una indagación profunda. En español, las comparativas que resultan completamente productivas en una variedad resultan marginales o nada productivas en otra, como sucede por ejemplo con las subcomparativas, con las comparativas que incluyen negación expletiva o con las comparativas pronominales. A la vez, los hablantes de distintas variedades del español exhiben preferencias diferenciadas por uno de dos encabezadores de la coda comparativa (*que* o *de*) en codas relativas, alternancia que al momento ha sido solo parcialmente explicada para el español general. En este trabajo se presenta un análisis de fenómenos de variación dialectal en codas comparativas clausales del español con el objetivo de evaluar la hipótesis de que la variación observable es evidencia de que la variedad rioplatense exhibe un comportamiento ‘avanzado’ en el devenir diacrónico de estas construcciones en comparación, por ejemplo, con el español peninsular, fenómeno que se ha registrado para las mismas variedades en relación con otras construcciones, como es el caso de aquellas que presentan doblado de clítico acusativo.

LAURA KORNFELD (UBA – CONICET)**“Formas gramaticalizadas del imperativo en español rioplatense”**

En este trabajo pretendemos indagar en las propiedades formales y semánticas de las formas gramaticalizadas del imperativo en español rioplatense, retomando trabajos anteriores (cfr. Kornfeld 2016, 2020, 2022). Company (2004) establece la productividad de las formas verbales (incluidas las de imperativo) en procesos de gramaticalización (oracional y extraoracional) en distintas variedades del español. El inventario en español rioplatense incluye formas fosilizadas con clíticos (*dale, metele, fijate, jodeme*), sin clíticos (*mirá, andá, tomá, meta*), e incluso un blending (*vofi*). El trabajo (que estará centrado en las formas de confianza) incluirá también datos de la segunda persona de respeto (*dele, metale, mire*), la segunda del plural (*metanle, ponganle*) y la primera del plural (*vamos*).

Desde un punto de vista semántico, se analizarán las clases léxicas de los verbos de origen para establecer si/ cuánto pueden influir en el proceso de gramaticalización. También se distinguirán los marcadores polisémicos de aquellos que presentan un único significado (excluyente o predominante) y se analizarán los diferentes valores semántico-funcionales involucrados, no todos con el mismo grado de gramaticalización: advertencia (*fijate/ vofi, mirá que*), negación enfática (*mirá si/ que, tomá*), afirmación enfática (*dale, meta*), aspectual iterativo con matices modales (*dale, meta*), apuro o aliento (*dale, meta/ metele, vamos*), incredulidad (*andá, dale*), sorpresa (*jodeme, mirá vos*), creación de mundo (*dale, ponele*).

Bibliografía

- Company, C. (2004). “Gramaticalización por subjetivización como prescindibilidad de la sintaxis”. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, V. 52, No. 1, 1-27.
- Kornfeld, L. (2016). “Dale nomás... Misterios y revelaciones de un clásico argentino”. *Filología* XLVI, 33-55.
- Kornfeld, Laura (2020). “La expresión me jodés/ jodeme (que) en español rioplatense y la noción de miratividad”, *Saga* No. 13, segundo semestre de 2020, 97-138.
- Kornfeld, Laura (2022). “Preguntas retóricas, gramaticalización y marcadores de modalidad”, *Cuadernos de Lingüística de El Colegio de México* No. 9 (2022), 1-62.

GABRIELA RESNIK (UNGS)**“Acerca de che. Una aproximación gramatical a la identidad lingüística rioplatense”**

Mucho se ha debatido acerca del origen de *che*, conocido marcador dialectal del Río de la Plata, atribuido diversamente al “araucano” (Abeille 1900; Lenz 1935), al guaraní (Rona 1963) o al español (Rosenblat 1962, 1972). Bertolotti (2010) resume los argumentos principales de estas hipótesis y, a partir de datos del *CORDE* y de diversas fuentes históricas del área rioplatense, concluye que *che* se origina en esta región por préstamo del determinante posesivo guaraní de primera persona *che* y no por cambio fonético de la interjección española *çe/ce*.

En cualquier caso, debió haberse producido un proceso de gramaticalización que dio lugar al vocativo que distingue el habla rioplatense, aunque la discusión sobre la etimología de *che* parece haber menoscabado en parte el estudio de su gramática. En este trabajo se presenta una propuesta gramatical para tres variantes de *che*: el núcleo vocativo (1a), la partícula vocativa que acompaña a un núcleo vocativo (1b) (Espinal 2013a y b, Hill 2013) y, como resultado de un nuevo proceso de gramaticalización, la interjección que indica sorpresa y/o fastidio (= ‘ufa’) (1c), documentada posteriormente en Bertolotti (2010).

- (1) a. Che, ¿me prestás tus apuntes?
 b. Che, Agus/vos, te estoy hablando.
 c. ¡Che, otra vez cerrado!

Referencias

- Abeille, Lucien (1900). *Idioma Nacional de los argentinos*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional/Colihue, 2005.
- Bertolotti, Virginia (2010). “Notas sobre el che”. *Lexis*, XXXIV (1): 57-93.
- CORDE - Corpus Diacrónico del Español*. RAE, en línea.
- Espinal, María Teresa (2013a). “Bare nominals, bare predicates: properties and related types”, en *New Perspectives on Bare Noun Phrases in Romance*, J. Kabatek y A. Wall (eds.) Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins, pp. 23-51.
- Espinal, María Teresa (2013b). “On the structure of vocatives”, en *Vocative! Addressing between System and Performance*, P. Noel Aziz Hanna y B. Sonnenhauser (eds.), Berlín-Boston: De Gruyter Mouton, pp. 109-132.
- Hill, Virginia (2013). “Features and strategies: the internal syntax of vocative phrases”, en *Vocative! Addressing between System and Performance*, P. Noel Aziz Hanna y B. Sonnenhauser (eds.), Berlín-Boston: De Gruyter Mouton, pp. 133-155.
- Lenz, Rodolfo (1904-1910). *Diccionario etimológico de las voces chilenas derivadas de las lenguas indígenas americanas*. Santiago de Chile: Cervantes.
- Rona, José Pedro (1963). “Sobre algunas etimologías rioplatenses”. *Anuario de Letras*, III: 87-106.
- Rosenblat, Ángel (1962). “Origen e historia del che argentino”. *Filología*, 3: 327-401.
- Rosenblat, Ángel (1972). “De nuevo sobre el “che” rioplatense”. *Studia Hispanica in Honorem R. Lapesa*. Madrid: Gredos, 549-554.

16. LA NOVELA DE APRENDIZAJE EN LA LITERATURA UNIVERSAL: NUEVAS APROXIMACIONES AL GÉNERO LITERARIO PROTOTÍPICO DE LA MODERNIDAD

COORDINADORES: MARTÍN KOVAL Y MARIELA FERRARI

Jueves 12 de octubre, 10-13 | Salón de los balcones

JULIETA ABELLA (FFYL, UBA – CONICET)

“A Portrait...: una novela de formación socrática”

A Portrait of the Artist as a Young Man, primera novela de James Joyce, relata el camino de formación intelectual y religiosa del joven Stephen Dedalus. Ya desde su nombre se percibe la relación del personaje con la tradición grecolatina, es decir, la referencia directa al mito de Dédalo presente en la *Metamorfosis* de Ovidio. No obstante, la relación de Stephen con la tradición clásica excede su nombre y está presente en el núcleo de la trama de la novela: la formación jesuita que lo introduce a su despertar filosófico. Es entonces que la experiencia escolar a partir del método catequético de la institución abre, simultáneamente, un tipo de reflexión de un método de pregunta y respuesta asimilable a la forma socrática, especialmente sobre el final de la novela. Consecuentemente, la presente ponencia estudiará hasta qué punto puede leerse el método socrático en el camino formativo de Stephen en *A Portrait of the Artist as a Young Man* y cómo se relaciona con su vinculación con la filosofía.

SILVINA ALIPPE (FFYL, UBA)

“Lo fantástico y la idea de *Bildung* en la novela corta *Bulemanns Haus*, de Hans Theodor Storm”

Escritores como Storm narran con voces de personajes de pueblo o alejados de las grandes ciudades, así como de burgueses, con el fin de hacerlos hablar de las problemáticas sociales del momento y lugar. El cuento fantástico moderno tiene las realidades nuestra y la sobrenatural, donde lo inexplicable suele irrumpir en medio de una realidad cotidiana. Y los acontecimientos narrados son de características sobrenaturales o bien sus protagonistas son seres comunes ubicados en situaciones extraordinarias, en el marco de la novela corta donde prevalece un *oxímoron* estructural que la hace antitética dado que en el protagonista hay una oscilación entre lo trágico y lo serio, lo burgués y lo mundano, lo ridículo y lo sublime. Y el *Bildungsroman* implica un cambio y un crecimiento internos del protagonista producido durante el tiempo de la novela corta abandonando la casa paterna (nacimiento del protagonista) para formarse en sociedad (objetivo), en la vida familiar, en el autosustento con alguna actividad productiva, etc. En la obra tratada existe un conflicto en relación con el individuo y su crisis identitaria, de la mano de su libre albedrío. El camino recorrido (o no) importa más que el resultado final de la formación del personaje para determinar su *Bildung*. Puede entrar en juego también como objeto de debate si la *Bildung* deseable es la del protagonista o la del lector.

BRENDA WEIGANDT (FFYL, UBA)

“Voces espectrales de la memoria: el autodescubrimiento femenino como desafío al *Bildungsroman* tradicional en *Nachdenken über Christa T.* de Christa Wolf y *Cometierra* de Dolores Reyes”

La novela de formación tradicional [*Bildungsroman*] se centra en el desarrollo de un protagonista masculino desde la infancia hasta su madurez intelectual, como un proceso de perfeccionamiento orientado a la armonía con la sociedad. El corrimiento del género canónico y los cuestionamientos que se abren ante la existencia de un *Bildungsroman* femenino permiten establecer nuevas líneas de análisis en relación con otras manifestaciones "excluidas" del canon, como puede ser su presencia en distintas literaturas. El presente proyecto propone llevar a cabo una lectura comparativa de los textos *Nachdenken über Christa T.* (1968) de Christa Wolf y *Cometierra* (2019)

de Dolores Reyes, partiendo del lugar de enunciación de sus protagonistas. En ambas novelas las narradoras se sumergen en un proceso de autodescubrimiento punzante que conlleva el encuentro obligado con otros discursos femeninos marginados que les permiten reconocer las limitaciones de la sociedad patriarcal. A partir de la reconstrucción (o recuperación) de esas voces, el proceso formativo les sobreviene como una confirmación de que su propia identidad desarmoniza, desafía y se autoexcluye dentro de las lógicas de un contexto hostil, marcado por la memoria fresca del pasado y los terrores a futuro.

CLARA DE CARLI (FFYL, UBA)

“Hans Castorp: un héroe en proceso de formación. Entre la mediocridad, la presión social y la libertad”

Este trabajo indaga en la novela *La montaña mágica* (1924) de Thomas Mann para preguntarse por su pertenencia a la tradición decimonónica del *Bildungsroman*. Hans Castorp, educado en la sociedad burguesa de su tiempo, se desvía de su camino, por así decir, para visitar a su primo en el sanatorio para tuberculosos en el Berghof. Nada muy distinto, en apariencia, de las andanzas fortuitas de un Wilhelm Meister; y, sin embargo, el sanatorio se convierte en la novela de Mann en símbolo de una sociedad entera en decadencia, atravesada por una pulsión de muerte. Los ideales de la Ilustración, en que se funda el género, son colocados así en tela de juicio, lo que pone en crisis las condiciones de posibilidad mismas de la novela de formación.

MARTÍN KOVAL (UBA – CONICET – UNAJ)

“El sistema *Bildungs*/Anti-*Bildungsroman* para especialistas. Combatiendo una tentación posmoderna”

Este trabajo parte de la constatación de un doble inconveniente en torno al uso del término “*Bildungsroman*”. Por un lado, que ninguna de las obras tradicionalmente consideradas *Bildungsromane* encaja realmente en la concepción de una integración armoniosa del individuo a la sociedad. Por otro, que es una etiqueta que, en las últimas décadas, parece aplicar a casi cualquier producto cultural que tenga como protagonista a un adolescente. Aquí se buscará superar estas dos posiciones extremas delimitando lo que preferimos llamar sistema *Bildungs*/Anti-*Bildungsroman* respecto del macrogénero más abarcador de la novela evolutiva. El supuesto para hacerlo es que en el primer caso se activa una competencia genérica propia de un lector más especializado y que esto es lo que le permite al receptor ligar la obra dada con su hipotexto, el *Wilhelm Meister* de J. W. Goethe. Esta dependencia de una obra fundacional, que solo un determinado tipo de receptor está en condiciones de reconocer, es elevada así, junto con la premisa de la historicidad y “alemanidad” del “sistema”, a criterio central.

JÉSICA LENGA (FFYL, UBA – UNAJ)

“Un estudio comparativo sobre las fuentes pedagógicas de la novela de formación inglesa y el *Bildungsroman*”

Refiriéndose al *Wilhelm Meister* (1795/1796), Miguel Vedda (2015) sostiene que es posible considerarla una novela de formación, no en tanto que representa un proceso formativo completado y exitoso, sino, más bien, como texto en el que se discuten y confrontan diferentes modelos educativos y teorías pedagógicas. Esta hipótesis podría aplicarse también a *Tom Jones* (Fielding, 1749), considerada como la obra fundante en la tradición de la novela formación británica. En *Plots of Enlightenment* (1999) Richard Barney postula que las teorías educativas que circulaban ya a fines del siglo XVII no solo son una fuente indispensable de las primeras novelas inglesas, sino que este género surge como parte de la agenda pedagógica de la época, como “espacio de experimentación pragmática” de los modelos educativos abstractos que proliferan en la Inglaterra ilustrada.

Consideramos que el análisis comparativo de estas obras fundantes contribuiría en la comprensión de las raíces comunes que ambos modelos de novelas de formación, el británico y el alemán, comparten, y, asimismo, nos permitiría indagar en las causas que explican las evoluciones disímiles de sendos paradigmas. Si bien tanto en la novela de Fielding como en la de Goethe el

proceso de formación del héroe funciona como hilo conductor, el cómo y el para qué de las educaciones que sus protagonistas reciben difiere radicalmente. Estas divergencias son discutidas ampliamente en la bibliografía especializada y han sido analizadas desde perspectivas nacionalistas (Dilthey), históricas (Lukács) o sociológicas (Boes).

No obstante, la hipótesis de este trabajo es que, las formaciones desiguales de los héroes del novelista inglés y el alemán encuentran fundamento en las teorías educativas, también disímiles en las que ambas se sustentan. El objetivo de este trabajo será por eso indagar en las diferentes concepciones sobre la educación y teorías didácticas presentes en el entramado de las novelas de Goethe y Fielding para luego examinar el modo en que estos ideales pedagógicos heterogéneos se traducen en las trayectorias vitales contrapuestas de sus héroes.



17. PROCESOS Y RECURSOS DE FORMULACIÓN TEXTUAL Y LÉXICA

COORDINADORAS: GUIOMAR CIAPUSCIO Y MARINA BERRI
Jueves 12 de octubre, 14.30-17.45 | Salón de los balcones

WILTRUD MIHATSCH (UNIVERSIDAD DE TÜBINGEN)

“Sustantivos comodines como recursos discursivos”

Los comodines son expresiones lingüísticas que muestran una aparente paradoja entre una elevada generalidad semántica y su función más destacada, es decir, la de facilitar la identificación de referentes. A nivel sintáctico, los comodines se utilizan para rellenar un hueco sintáctico en el enunciado y sirven como sustitutos. En español y otras lenguas muestran rasgos semánticos muy generales, aunque discretos, como « concreto » (*cacharro*) o « abstracto » (*tema*), « inanimado » (*cosa*), usos con nombres propios (*fulano*) o sustantivos humanos masculinos o femeninos (*tipo*, *tipa*). Estas expresiones suelen estudiarse en el contexto del lenguaje coloquial de adolescentes (véase Núñez Pertejo 2018), sin embargo, son utilizadas por todos los grupos de edad y también aparecen en géneros escritos, presumiblemente con un conjunto diferente de subfunciones. En mi charla me centraré en un análisis de corpus de COSER, compuesto de entrevistas orales a hablantes rurales también mayores. El objetivo de mi comunicación es establecer una sistemática de las funciones discursivas de estas expresiones.

Referencias

COSER = Fernández-Ordóñez, I. (dir.) (2005-): Corpus Oral y Sonoro del Español Rural. <www.corpusrural.es> [28/03/23]
Ivanic, R. (1991). “Sustantivos en busca de un contexto: Un estudio de sustantivos con características de sistema abierto y cerrado”. En *IRAL* 29, 93-114.
Núñez Pertejo, P. (2018). “Un estudio contrastivo de los marcadores de posición en el habla de adolescentes británicos y españoles”. En Ziegler, A., ed., *Youth Languages: Perspectivas actuales de la investigación internacional*, vol. 1, Berlín & Boston: de Gruyter, 391-417.

JULIETA STRACCIA (UBA – UNGS)

“La infraespecificación en nombres abstractos”

Ante la dificultad de nombrar o valorar cierto referente, los hablantes recurren a la creatividad léxica, particularmente a procesos metafóricos. En este trabajo analizaremos diversos grupos de nombres que evidencian la resemantización en los nombres abstractos.

Así, nombres cuyo sentido establecido es de tipo concreto, como *anestesia* o *ancla*, se resemantizan con sentidos abstractos infraespecificados, que permiten aludir de manera metafórica e hiperbólica a situaciones sociales.

Otro caso es el de nombres como *balazo* y *cañonazo*: mientras que en el sentido establecido se especifica el subtipo ontológico (disparo), en el sentido neológico no se especifican ontológicamente y su sentido se observa en el contexto. Esta infraespecificidad habilita la intercambiabilidad de estos nombres.

Finalmente, otros nombres cuyo sentido establecido corresponden al tipo ontológico fenómenos naturales, como *diluvio*, *tormenta* y *tsunami*, al resemantizarse se infraespecifican como nombres eventivos y pasan a ser intercambiables.

En este trabajo nos proponemos, así, analizar el fenómeno de la infraespecificación en el ámbito del léxico, a partir del análisis de diversos fenómenos asociados a la creatividad léxica, con el propósito, por un lado, de analizar los límites entre metáfora discursiva y metáfora léxica asociados a neologismos nominales y, por otro, de estudiar la inestabilidad neológica.

MARÍA SOLEDAD FUNES (UBA – CONICET)**“El marcador *por lo menos* en el español de Buenos Aires: entre la cantidad y la atenuación”**

En el marco del Enfoque Cognitivo Prototípico (ECP) (Langacker, 1987; 1991; Lakoff, 1987; Hopper, 1988, entre otros), la presente ponencia propone el análisis del marcador discursivo *por lo menos* en el español de Buenos Aires. Se sostiene que *por lo menos* manifiesta desde valores más concretos (cantidad mínima de una cosa) hasta valores más pragmáticos (atenuación) en un continuum semántico-pragmático en el que estos significados se relacionan entre sí mediante el atributo semántico de [+imprecisión]. En cuanto a las funciones discursivas, *por lo menos* se comporta como un focalizador cuando presenta valor de cantidad (porque introduce información nueva que persiste a la derecha, sin presencia de pausa), mientras que funciona como reformulador cuando se usa como estrategia de atenuación (ya que introduce información conocida que persiste, y que aparece generalmente entre pausas). Para comprobar las hipótesis, se analizan ejemplos extraídos del corpus PRESEEA-Buenos Aires.

PATRICIA C. HERNÁNDEZ (UBA – LABORATOIRE LLL, UNIVERSITÉ D'ORLÉANS – LABORATOIRE DYLLIS, UNIVERSITÉ DE ROUEN)**“«Preguntar desde la ignorancia»: subjetivización de la preposición desde”**

Esta presentación caracteriza el comportamiento semántico-pragmático de la preposición *desde* en empleos nocionales del tipo “preguntar desde la ignorancia”. Ampliamente consolidados en el discurso, estos usos solo han sido incorporados en descripciones gramaticales recientes (RAE-ASALE, 2009; Company Company y Sobrevilla Moreno, 2014) que admiten un deslizamiento de la indicación de origen, habitualmente atribuida a *desde*, hacia la marcación de perspectiva, causa, medio e instrumento, aunque no proponen un estudio detallado de las particularidades de tal ampliación. Desde una perspectiva cognitiva, dichos empleos se encuentran habilitados por la extensión metafórica de la espacialidad de *desde* que escenifica un esquema de imagen de camino (Johnson, 1987) a partir de un punto cognitivamente saliente y despliega un continuum entre empleos de localización espacio-temporal y empleos subjetivizados (Traugott y Dasher, 2004; Traugott, 2010). El análisis cualitativo de 493 ocurrencias en un corpus escrito permite proponer una primera sistematización del comportamiento de la preposición en torno a las nociones de origen, causa, medio e instrumento a las que se agrega, según nuestros datos, la expresión de la manera. Metodológicamente, procedemos (i) al estudio de la interacción entre *desde* y su entorno lingüístico y (ii) al contraste de pares mínimos con las preposiciones *por*, *con*, *mediante*, entre otras.

Referencias

- Company Company, C. y Sobrevilla Moreno, Z. (2014). “Las preposiciones *de*, *des* y *desde*”. En: Company Company, C. (dir) *Sintaxis histórica de la lengua española. Tercera parte. Adverbios, preposiciones y conjunciones. Relaciones interoracionales*. Vol. II México: Universidad Nacional Autónoma de México / Fondo de Cultura Económica, 1343-1477.
- Johnson, M. (1987). *The Body in the mind. The Bodily Basis of Meaning, Imagination and Reason*. Chicago / London: The University of Chicago Press.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2009, 2011). *Nueva gramática de la lengua española. Morfología. Sintaxis. Fonética y fonología*. Barcelona: Espasa Libros, S. L. U.
- Traugott, E. C. (2010). “(Inter)subjectivity and (inter)subjectification: A reassessment”. En: Davidse, K., Vandelanotte, L. y Cuyckens, H. (eds.) *Subjectification, Intersubjectification and Grammaticalization*. Berlin / New York: De Gruyter Mouton, 29-71.
- Traugott, E. C. y Dasher, R. B. (2004). *Regularity in Semantic Change*. Cambridge: Cambridge University Press.

NICOLÁS ARELLANO (UBA/CONICET)**“Las construcciones con clítico femenino de origen pronominal. Reformulación en el discurso digital”**

Las construcciones con clítico femenino de origen pronominal (Arellano 2020, 2021) constituyen un fenómeno neológico situado entre la lexicología y la fraseología. Una de sus principales características es que el resultado de la combinación del clítico femenino con el verbo genera un evento verbal (susnearla, gordearla, flashearla, cagarla) que puede ser calificado como intensificado (Albelda Marco 2004, Albelda Marco y Mihatsch 2017, entre otros). Se ha señalado que estas construcciones suelen encontrarse en los géneros vinculados a los discursos digitales, especialmente en los distintos tipos textuales habilitados por las redes sociales y los servicios de mensajería instantánea (Silva Garcés 2017, Arellano 2021, Arias 2021). Estos géneros, que en parte se ha sostenido que emulan el discurso oral (Ghio y Albano 2013, Cantamutto y Vela Delfa 2016), pueden ser habilitantes de procesos de formulación (Ciapuscio 2003), en las que los usuarios de una lengua dejan huellas del trabajo cognitivo que representa la producción de un discurso. El objetivo de este trabajo es el de describir al fenómeno de las construcciones con clítico como parte de los tipos de procesos asociados a la formulación, al igual que otras estrategias pragmáticas (Mihatsch 2020) y otros casos de neología (Adelstein y Straccia 2014, Bregant 2018). El análisis se lleva a cabo a partir de una base de datos sincrónica de confección propia de más de 350 enunciados derivados de entornos digitales.

Referencias

- Adelstein, A y J. Straccia (2014) “Nombres abstractos y neología semántica”. En Adelstein, A. (ed.) *Interfaces semánticas*. Mendoza: Editorial FFyL-UNCuyo y Sociedad Argentina de Lingüística, 25-43.
- Albelda Marco, M. (2004) La intensificación en el español actual. Tesis de doctorado. Departamento de Filología Española, Facultad de Filología, Universitat de Valencia.
- Albelda Marco, M. y W. Mihatsch (eds.) (2017) *Atenuación e intensificación en géneros discursivos*. Madrid, Frankfurt: Iberoamericana Vervuert.
- Arellano, N. (2020) “Entre la morfología y la sintaxis: una aproximación a la creación de verbos con pronombre acusativo «la»”. *Forma y Función* 33(2), 81-108.
- Arellano, N. (2021) “Diseño de corpus específicos para el estudio histórico gramatical: el caso de las construcciones con clítico femenino”. *Revista de Estudos da Linguagem* 29(2), 711-737.
- Arias, J. J. (2021) Los clíticos marginales en el español rioplatense. Un análisis morfosintáctico. Tesis de maestría. Facultad de Lenguas, Universidad Nacional del Comahue.
- Bregant, L. (2018) “Calificación metadiscursiva y metáfora en conversaciones entre adolescentes”. *Oralia* 21(2), 201-221.
- Cantamutto, L. y C. Vela Delfa (2016) “El discurso digital como objeto de estudio: de la descripción de las interfaces a la definición de propiedades”. *Aposta – Revista de Ciencias Sociales* 69, 296-323.
- Ciapuscio, G. (2003) “Formulation and reformulation procedures in verbal interactions between experts and (semi-) laypersons”. *Discourse Studies* 5(2), 207-233.
- Ghio, A. y H. Albano (2013) ‘Locuciones verbales’ con pronombre personal átono ‘la’/‘las’ en el español coloquial de Buenos Aires. *Gramma* 24(51), 102-116.
- Mihatsch, W. (2020) “Los orígenes discursivos de los atenuadores procedimentalizados ‘tipo’, ‘onda’, ‘corte’ y ‘rollo’”. Una exploración microdiacrónica”. *Revista Signos* 53(104), 686-717.
- Silva Garcés, J. (2017) “Clíticos marginales en verbos denominales en -ear”. *Quintú Quimún* 1, 34-60.

LUCÍA BREGANT (UBA)**“Recursos de reformulación parafrástica en el habla juvenil bonaerense”**

En esta ponencia se estudian los recursos lingüísticos y discursivos empleados en la reformulación parafrástica de expresiones metafóricas. Para esto se analizan intercambios orales entre 45 jóvenes bonaerenses, divididos en pequeños grupos, a quienes se les solicita que expliquen y reformulen expresiones metafóricas presentes en canciones populares. El análisis se focaliza en los recursos empleados para establecer las relaciones de equivalencia entre las expresiones de referencia y de tratamiento y el grado de incidencia que tiene el contexto discursivo para indicar equivalencias transitorias. Se encuentra que estos recursos pueden estar más o menos codificados en el sistema lingüístico. A partir de esto, se postula un continuum, que da cuenta del grado de codificación lingüística de la equivalencia en las parafrasis. Están más codificadas lingüísticamente aquellas que se establecen a partir del reordenamiento secuencial de las mismas palabras; presentan un grado de codificación intermedia las que tienen su base en las relaciones léxicas sistemáticas; tienen un grado menos las que se dan entre diferentes sentidos convencionalizados de una expresión que puede emplearse metafóricamente; y, finalmente, están menos codificadas las que se construyen a partir de interpretaciones que los participantes hacen sobre la base del contexto discursivo.

CARMEN LÓPEZ FERRERO (UNIVERSITAT POMPEU FABRA)

“Formulación textual y léxica en géneros expositivos académicos: análisis de los efectos de la retroalimentación digital”

Investigamos los procesos de formulación textual y léxica que se desencadenan en tareas didácticas grupales orientadas al trabajo con géneros expositivos académicos en la universidad. Concretamente, analizamos exposiciones orales en grupo (de estudiantes de los últimos cursos de grado) donde se plantea un problema de investigación y el estado de la cuestión para luego estudiar el informe escrito en colaboración para resolver el problema planteado. Entre ambas producciones (una oral y otra escrita) los estudiantes reciben retroalimentación en línea en una plataforma digital, tanto de sus pares como del docente, sobre la adecuación y eficacia de los recursos de verbalización (locales y globales) empleados en cada tarea: la primera de ellas orientada al problema retórico, el desarrollo del contenido y su formulación léxica; la segunda con foco en la forma textual.

El estudio empírico basado en la comparación y contraste entre ambos corpus (el de exposiciones orales y el de informes escritos) se complementa con datos de la autoconfrontación reflexiva de los participantes con sus textos, con un doble objetivo: analizar, por un lado, su toma de conciencia de los procesos y recursos de formulación textual y léxica desplegados, y, por otro, el valor y sentido que otorgan a la retroalimentación digital recibida (Carless, 2022). La retroalimentación entre las exposiciones orales y el informe escrito final impacta en el tipo de recursos de formulación observados: sobre todo en la riqueza y dinámica de las formas denominativas (Adelstein y Straccia, 2014; Battaner Arias y López Ferrero, 2019), de atenuación (Albelda y Mihatsch, 2018), conceptualizaciones metafóricas (Ciapuscio, 2016), marcadores (Borreguero Zuloaga y López Serena, 2010) y comentarios metadiscursivos (Suau et al., 2021). Estos procedimientos vienen determinados en los corpus analizados por el uso del género para lograr las reacciones deseadas en el destinatario, por el valor que ese género tiene en la comunidad en la que se inserta y por el desarrollo temático del texto.

Referencias

- Adelstein, A. y J. Straccia (2014). “Nombres abstractos y neología semántica”. En A. Adelstein (Ed.) *Interfaces semánticas*. Mendoza: Editorial FFyL-UNCuyo y Sociedad Argentina de Lingüística. 25-43 [http://www.ffyl.uncu.edu.ar/spip.php?article4020]
- Albelda, M. y W. Mihatsch (Eds.) (2018). *Atenuación e intensificación en géneros discursivos*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana.
- Battaner Arias, P. y C. López Ferrero (2019). *Introducción al léxico, componente transversal de la lengua*. Madrid: Cátedra.
- Borreguero Zuloaga, M. y A. López Serena (2010). “Los marcadores del discurso y la variación lengua hablada vs. lengua escrita”. En O. Loureda Lamas y E. Acín Villa (Eds.). *Los estudios sobre marcadores del discurso en español, hoy*, Madrid: Arco Libros, pp. 415-496.
- Carless, D. (2022). “From teacher transmission of information to student feedback literacy: Activating the learner role in feedback processes”. *Active Learning in Higher Education*, 23(2), 143-153.
- Ciapuscio, G. (2016). “Conceptualizaciones metafóricas y recursos de formulación en narraciones de pacientes con migraña”. *Oralia*, 19, 39-60.
- Suau Jiménez, F.; R. Lorés Sanz; G. Mapelli e I. Herrando Rodrigo (2021). “La interpersonalidad discursiva como alternativa al metadiscurso interpersonal”. *Onomázein*, 54, 113-141.



19. OBRAS TARDÍAS, ESTÉTICA DE LA FINITUD: A PROPÓSITO DEL CICLO CERVANTINO “DE SENECTUTE”

COORDINADORES: JUAN DIEGO VILA Y JULIA D’ONOFRIO
Jueves 12 de octubre, 14.30-17.45 | Salón de los balcones

MARÍA ZERARI-PENIN (UNIVERSITÉ PARIS-SORBONNE)

“El viaje del Parnaso (1614) según Edward W. Said (2004)”

Como bien sugiere el título de nuestra intervención, la comunicación propone una lectura crítica del *Viaje del Parnaso* de Cervantes basada en el ensayo póstumo de Edward Said (1935-2003) *On Late Style* (2006) –afamada y ya clásica reflexión sobre la noción de “estilo tardío”– así como en el reciente *La Vie derrière soi* (2021) de Antoine Compagnon. Dicha lectura estudiará el poema del “autor del *Quijote*” bajo el prisma de la obra tardía, de su estética y de su significación, sin descartar el carácter harto problemático de tal perspectiva.

Referencias

Edward Said, *On Late Style: Music and Literature Against the Grain*, New York, Pantheon Books/Randon House, 2006.

Antoine Compagnon, *La vie derrière soi. Fins de la littérature*, París, Ed. des Équateurs, 2021.

JULIA D’ONOFRIO (UBA – CONICET)

“En las postrimerías de lo viviente. Animalidad, autoría y obras en el Cervantes último”

Es posible rastrear, en las últimas obras de Cervantes, una multiplicidad de representaciones animales que ocupan el lugar de la figura autorial o de la obra literaria. Esa constatación amerita preguntarse si en las postrimerías de su vida material Cervantes ha buscado borrar, en su autorrepresentación, las fronteras que con tanta insistencia delimitaban el mundo animal de la especificidad humana.

CLEA GERBER (UBA - UNGS)

“Sobre el estilo tardío cervantino: temporalidad y narración en el *Viaje del Parnaso*”

Este trabajo analiza los rasgos de estilo tardío en el *Viaje del Parnaso* (1614), de Miguel de Cervantes, centrándose puntualmente en la importancia que adquiere en este texto la reflexión sobre la temporalidad, considerada desde diversas perspectivas (demora, duración, oportunidad, entre otras). Nos detendremos de modo particular en la relación entre temporalidad y narración, a fin de dilucidar hasta qué punto el relato de este viaje soñado y compensatorio –según lo considera la tradición crítica– supone una nueva vivencia del tiempo en la poética cervantina.

MICHÈLE GUILLEMONT ESTELA (UNIVERSITÉ DE LILLE)

“Final y fines de la escritura alemaniana”

¿Se puede hablar de un estilo tardío en la *Ortografía castellana* (1609), en los *Sucesos de don fray García Guerra y Oración fúnebre* (1613)? ¿Salieron estos libros bajo el sol de la melancolía de un escritor anciano, cuya vida va acabándose lejos de su ciudad, Sevilla? Luego de identificar la tópica de la vejez (sublime, decrepita o catastrófica), tanto en los textos alemanianos como en sus comentarios y nuestras lecturas, reflexionaremos acerca de la decisión de Mateo Alemán de publicar más allá de su *Guzmán de Alfarache*, su famosísima “poética historia”.

MICHAEL ARMSTRONG-ROCHE (WESLEYAN UNIVERSITY)**“La evolución de Cervantes como dramaturgo: las *Ocho comedias* (1615) ante la revolución teatral”**

La trayectoria de Cervantes como dramaturgo entre sus primeros triunfos de la década de 1580 hasta la colección final de 1615 arroja una fascinante luz sobre la revolución teatral europea contemporánea, recapitulando la historia de la escena española en sus vertientes más renovadoras. Mi premisa principal es que la colección de comedias y entremeses de 1615 se forjó como unidad premeditada. El giro burlesco y los diversos usos del desenlace matrimonial del teatro tardío invitan a replantear las posibles lógicas de la colección como colección, la relación dinámica de Cervantes con Lope y la extraordinaria influencia de Heliodoro no solo en la novelística europea sino en el teatro.

MANUEL FUNES (UBA)**“Fragmentos, temporalidades y figuras alegóricas: la presencia del estilo tardío en *La casa de los celos* y *El rufián dichoso* de Miguel de Cervantes”**

A causa de su longevidad y del concentrado editorial en los últimos años de su vida, utilizar la categoría “estilo tardío” para caracterizar la obra de Miguel de Cervantes resulta, cuanto menos, desafiante. En el presente trabajo exploraremos de qué manera elementos como la fragmentariedad, el cruce de temporalidades y el funcionamiento de las figuras alegóricas juegan un rol clave a la hora de rastrear la presencia de rasgos tardíos en dos comedias cervantinas publicadas en el volumen de 1615: *La casa de los celos* y *El rufián dichoso*.

JUAN DIEGO VILA (UBA)**“*Ultima Thule* / *Ultima aetas*: protagonistas y figuras parentales en el *Persiles*”**

Una de las diferencias sustantivas del *Persiles* y *Sigismunda* cervantino, no relevada hasta ahora por la tradición crítica, es la anómala e insistente figuración de personajes mayores que de un modo incesante interactúan con los protagonistas.

En efecto, un trazo diferenciado del último Cervantes es que el rol central del protagonista de las fábulas ideadas resulte interpelado, una y otra vez, por figuras de diversas generaciones. Marca que, a las claras, desanda los lineamientos genéricos aceptados y respetados por sus contemporáneos. Pues, en líneas generales, lo propio de las aventuras ficcionales parecería ser la exigencia de protagonismos jóvenes.

¿Por qué, entonces, el *Persiles* puebla sus páginas de adultos mayores, sabios unos, decrepitos otros? ¿Por qué apostar por una ficción que desestabiliza un horizonte de expectativas del lector básico, como es el de la centralidad de los jóvenes en toda acción que se idee y en la figuración de mundos que se recrean? ¿Qué dicen, del último Cervantes, estas visiones de mujeres y hombres mayores? ¿Por qué, en síntesis, un mundo de interacciones generacionales que reclama cautela en las valoraciones y diagnósticos?

MAYRA ORTIZ RODRÍGUEZ (UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA – CONICET)

“Desde el Parnaso: renovación dramática y reflexión literaria en las últimas piezas teatrales de Lope de Vega”

El volumen titulado *La Vega del Parnaso*, integrado por textos de diferentes géneros y que desarrollan una variada temática, incluye ocho comedias producidas en los últimos años de la vida de Lope de Vega, momento en que se encontraba un tanto alejado de la escritura dramática. No obstante, lejos de la pesadumbre y desengaño con los que Juan Manuel Rozas interpreta su última etapa lírica -a los que suma una lectura sobre el resentimiento ante el aparente olvido de su obra dramática-, en las piezas teatrales de dicho volumen, Lope de Vega se supera a sí mismo, proponiendo una renovación del modelo dramático que lo convirtiera en el gran referente de la dramaturgia. Este estudio (siguiendo la propuesta de Maria Grazia Profeti, quien sostiene que, en su producción final, el dramaturgo nada tiene de *senex*) abordará los aspectos renovadores de esas comedias, en particular aquellos inherentes a las vicisitudes de los engranajes de la maquinaria editorial y aquellos vinculados con una mirada reflexiva sobre su propio teatro que, curiosamente y frente a toda la serie de polémicas y disputas que los vinculaban, tiene varios puntos de contacto con la perspectiva que plantea Miguel de Cervantes sobre su propia obra dramática hacia el final de sus días.



Guiomar Elena Ciapuscio

Directora

Juan Diego Vila

Vicedirector

Patricia Festini

Secretaria académica

**COMITÉ DE
HONOR**

Raúl Antelo (Universidad Federal de Santa Catarina), Elvira Arnoux (Universidad de Buenos Aires), Roberto Bein (Universidad de Buenos Aires), Fernando Cabo Aseguinolaza (Universidad de Santiago de Compostela), Teresa Cabré (Universidad Pompeu Fabra – Instituto de Estudios Catalanes), Victoria Cirlot (Universidad Pompeu Fabra), Adolfo Elizaincín (Academia Nacional de Letras de la República Oriental del Uruguay), José Francisco Fernández Sánchez (Universidad de Almería), Ruth Fine (Universidad Hebrea de Jerusalén), Fernando Gómez Redondo (Universidad de Alcalá de Henares), Michèle Guillemont (Universidad de Lille), Yolanda Hipperdinger (Universidad Nacional del Sur – CONICET), Johannes Kabatek (Universidad de Zürich), Luis Fernando Lara (El Colegio de México), Begoña López Bueno (Universidad de Sevilla), Aurora Martínez Ezquerro (Universidad de La Rioja), Joan Oleza (Universidad de Valencia), Francisco Ordóñez (Stony Brook University), Julio Schwartzman (Universidad de Buenos Aires)

**COMISIÓN
ACADÉMICA
LOCAL**

Hilda Albano, Susana Artal, Gustavo Bombini, Florencia Calvo, Susana Cella, Gloria Chicote, Martín Ciordia, Américo Cristófalo, Silvia Delfino, Ángela Di Tullio, Leonardo Funes, Mabel Giammatteo, Laura Kornfeld, Daniel Link, Lucas Margarit, Alicia Parodi, María del Carmen Porrúa, Régula Rohland, Melchora Romanos, Marcelo Topuzian, Miguel Vedda y Ana María Zubieta.

**COMISIÓN
ORGANIZADORA**

Nicolás Arellano, Emiliano Battista, Fernando Carranza, Julia D'Onofrio, María Dumas, Laura Ferrari, Juan Manuel Lacalle, Jerónimo Ledesma, Guadalupe Maradei, Verónica Nercesián, Emiliano Orlante, Josefina Pagnotta, Pablo Potenza, Mariano Saba, Roman Setton y Noelia Vitali.

